

## CONDICIONES GENERALES DE LOS SERVICIOS LOGÍSTICOS

Version de 1 de abril de 2026

### 1. ÁMBITO DE APLICACIÓN

Las presentes Condiciones Generales de los Servicios Logísticos (las “**Condiciones Generales**”) son de aplicación a todos los servicios logísticos prestados por la sociedad “**AMPHORA OPERATIONS, S.L.U.**”, con domicilio social en Travessera de Gràcia nº 58, 1º 1ª; 08006 Barcelona y con NIF nº B-22961916 (los “**Servicios**” y “**Amphora**”, respectivamente) a cualquier empresa que contrate dichos servicios logísticos (el “**Cliente**”).

Las Condiciones Generales regulan la prestación de los Servicios por parte de Amphora, ya sea de forma directa o por medio de terceros subcontratados, que deberán ser aceptadas de forma expresa por el Cliente mediante la suscripción de un Acuerdo de Adhesión a las presentes Condiciones Generales (el “**Acuerdo**”), en el que además se especificarán las condiciones particulares que resulten de aplicación a cada Cliente.

Las Condiciones Generales aplicables a cada Cliente serán aquellas vigentes en la fecha de suscripción del Acuerdo o, en su caso, aquellas que hayan sido modificadas posteriormente conforme al procedimiento previsto en el Acuerdo.

Las presentes Condiciones Generales prevalecerán en todo caso sobre cualesquiera términos o condiciones generales del Cliente o cualquier acuerdo comercial previo.

### 2. SERVICIOS LOGÍSTICOS

#### 2.1. Referencias

En virtud del Acuerdo y de las presentes Condiciones Generales, Amphora prestará al Cliente los Servicios que se relacionan en esta Cláusula 2, en las condiciones que se refieren en la Cláusula 3; cuando sean solicitados a través de la Plataforma de conformidad con lo dispuesto en la Cláusula 4.

Adicionalmente a los Servicios detallados en la presente Cláusula 2, Amphora podrá prestar al Cliente servicios adicionales, que serán objeto de acuerdo y presupuesto separado.

#### 2.2. Recepción y almacenaje de los Productos

Los Servicios que presta Amphora incluyen los servicios de recepción y almacenaje de los Productos en el almacén de Amphora, lo que puede incluir las siguientes actuaciones:

(i) Descarga de los Productos de los vehículos de la empresa transportista.

## CONDITIONS GÉNÉRALES DES SERVICES LOGISTIQUES

Version du 1er avril 2026

### 1. CHAMP D'APPLICATION

Les présentes Conditions Générales des Services Logistiques (les “**Conditions Générales**”) s’appliquent à tous les services logistiques fournis par la société “**AMPHORA OPERATIONS, S.L.U.**”, dont le siège social est situé Travessera de Gràcia nº 58, 1er étage, porte 1; 08006 Barcelone, et titulaire du numéro d’identification fiscale NIF nº B-22961916 (respectivement, les “**Services**” et “**Amphora**”), à toute entreprise qui contracte lesdits services logistiques (le “**Client**”).

Les Conditions Générales régissent la prestation des Services par Amphora, que ce soit directement ou par l’intermédiaire de tiers sous-traitants, et devront être expressément acceptées par le Client au moyen de la signature d’un Accord d’Adhésion aux présentes Conditions Générales (l’“**Accord**”), dans lequel seront également précisées les conditions particulières applicables à chaque Client.

Les Conditions Générales applicables à chaque Client seront celles en vigueur à la date de signature de l’Accord ou, le cas échéant, celles qui auront été ultérieurement modifiées conformément à la procédure prévue dans l’Accord.

Les présentes Conditions Générales prévaudront en tout état de cause sur tous termes ou conditions générales du Client ou sur tout accord commercial antérieur.

### 2. SERVICES LOGISTIQUES

#### 2.1. Références

En vertu de l’Accord et des présentes Conditions Générales, Amphora fournira au Client les Services énumérés dans la présente Clause 2, selon les conditions indiquées à la Clause 3, lorsqu’ils seront demandés par l’intermédiaire de la Plateforme conformément aux dispositions de la Clause 4.

En sus des Services détaillés dans la présente Clause 2, Amphora pourra fournir au Client des services additionnels, qui feront l’objet d’un accord et d’un devis distincts.

#### 2.2. Réception et stockage des Produits

Les Services fournis par Amphora comprennent les services de réception et de stockage des Produits dans l’entrepôt d’Amphora, lesquels peuvent inclure les prestations suivantes:

(i) Déchargement des Produits des véhicules de l’entreprise de transport.

Le Client est responsable du conditionnement et de l’emballage appropriés des Produits afin qu’ils puissent

El Cliente es responsable del debido embalaje y acondicionamiento de los Productos para soportar las condiciones normales de transporte, descarga, almacenamiento y manipulación propias de la cadena logística. El Cliente responderá de cualquier daño, perjuicio o coste derivado de un embalaje insuficiente, defectuoso o inadecuado.

*(ii) Recepción física de los Productos en el almacén de Amphora.*

A estos efectos, los Productos deberán entregarse en cajas y/o pallets etiquetados correctamente con el código QR de Amphora. En caso contrario, se aplicarán los sobrecostes previstos en el Acuerdo, sin que Amphora asuma responsabilidad alguna por retrasos, errores de registro o incidencias derivadas de la falta de etiquetado.

La recepción física de los Productos no implica en ningún caso la validación de cantidades, unidades, estado, calidad o correspondencia con el albarán o la información declarada por el Cliente.

*(iii) Comprobación preliminar y registro de los Productos en la Plataforma.*

Con posterioridad a la recepción de los Productos, Amphora realizará una comprobación preliminar de carácter operativo de los Productos con la finalidad de proceder a su registro en la Plataforma.

Dicha comprobación consistirá en una verificación visual externa, general y aleatoria de la aparente correspondencia entre los Productos recibidos y la información facilitada por el Cliente (identificación, referencias y cantidades declaradas) con la finalidad de proceder a su registro en la Plataforma.

Esta comprobación no constituirá en ningún caso una revisión o recuento completo de stock ni una verificación individualizada de unidades, cantidades, calidad o estado de los Productos.

La realización de la comprobación preliminar no implicará en ningún caso la asunción de responsabilidad por parte de Amphora respecto de posibles discrepancias o descuadres de inventario entre los Productos efectivamente entregados y los declarados por el Cliente.

La realización de un recuento o revisión completa tendrá la consideración de servicio adicional facturable conforme a las tarifas previstas en el Acuerdo.

*(iv) Revisión y recuento de los Productos en el momento de su recepción.*

Se trata de un servicio adicional distinto de la comprobación preliminar, que consiste en la verificación individualizada de las unidades de Producto recibidas, en el alcance que haya sido contratado por el Cliente.

supporter les conditions normales de transport, de déchargement, de stockage et de manutention propres à la chaîne logistique. Le Client répondra de tout dommage, préjudice ou coût résultant d'un emballage insuffisant, défectueux ou inadéquat.

*(ii) Réception physique des Produits dans l'entrepôt d'Amphora.*

À cet effet, les Produits devront être livrés dans des cartons et/ou sur des palettes correctement étiquetés avec le code QR d'Amphora. À défaut, les surcoûts prévus dans l'Accord s'appliqueront, sans qu'Amphora n'assume aucune responsabilité au titre de retards, erreurs d'enregistrement ou incidents résultant de l'absence d'étiquetage.

La réception physique des Produits n'implique en aucun cas la validation des quantités, unités, état, qualité ou conformité avec le bon de livraison ou les informations déclarées par le Client.

*(iii) Vérification préliminaire et enregistrement des Produits sur la Plateforme.*

Après la réception des Produits, Amphora effectuera une vérification préliminaire de nature opérationnelle des Produits afin de procéder à leur enregistrement sur la Plateforme.

Ladite vérification consistera en une vérification visuelle externe, générale et aléatoire de la correspondance apparente entre les Produits reçus et les informations fournies par le Client (identification, références et quantités déclarées), afin de procéder à leur enregistrement sur la Plateforme.

Cette vérification ne constituera en aucun cas une vérification ou un comptage complet du stock, ni une vérification individualisée des unités, quantités, qualité ou état des Produits.

La réalisation de la vérification préliminaire n'impliquera en aucun cas la prise en charge par Amphora d'une quelconque responsabilité au titre d'éventuelles divergences ou discordances d'inventaire entre les Produits effectivement livrés et ceux déclarés par le Client.

La réalisation d'un comptage ou d'une vérification complète sera considérée comme un service additionnel facturable conformément aux tarifs prévus dans l'Accord.

*(iv) Vérification et comptage des Produits au moment de leur réception.*

Il s'agit d'un service additionnel distinct de la vérification préliminaire, consistant en la vérification individualisée des unités de Produit reçues, dans la mesure convenue avec le Client.

Este servicio solo se prestará previa contratación expresa por el Cliente, salvo en aquellos supuestos en los que, por la configuración de los Productos, resulte objetivamente necesario para la correcta identificación y gestión del inventario, en cuyo caso tendrá carácter obligatorio.

Cuando no se haya contratado el servicio de revisión y recuento, Amphora no asumirá responsabilidad alguna por eventuales descuadres de inventario o discrepancias en cantidades, calidad o estado de los Productos, presentes o futuras, relacionadas con dicha entrada.

Cuando se haya prestado el servicio de revisión y recuento, la responsabilidad de Amphora por eventuales discrepancias quedará limitada al alcance del recuento efectivamente realizado y sujeta al margen de tolerancia operativo pactado en el Acuerdo.

El resultado de la revisión y recuento efectuado por Amphora prevalecerá, en su caso, sobre cualquier información o inventario proporcionado por el Cliente.

Amphora recomienda la contratación del servicio de revisión y recuento de Productos en las entradas de Productos, a efectos de establecer una base de inventario fiable y minimizar posibles discrepancias futuras.

(v) Guarda, custodia y almacenamiento de los Productos recibidos en estanterías, pasillos, palés o demás espacios aptos para el almacenamiento de los Productos en los almacenes.

En caso de que los Productos deban almacenarse en pallets o en estanterías, sólo se podrá almacenar una única referencia de Productos en cada ubicación del pallet o en cada estantería.

No obstante lo anterior, cuando el volumen de una misma referencia lo requiera, Amphora podrá asignar varias ubicaciones para una misma referencia o almacenarla en formato pallet, a su exclusivo criterio logístico, sin que ello implique modificación del régimen de precios aplicable.

### **2.3. Manipulación de los Productos**

Los Servicios que presta Amphora incluyen los servicios de manipulación de los Productos, lo que puede incluir las siguientes actuaciones:

(i) Manipulación de los Productos siguiendo las especificaciones remitidas por escrito por el Cliente (como, entre otros, poner productos dentro de un envase o embalaje, clasificar, cargar y descargar los Productos, etc.).

(ii) Preparación de kits (o *kitting*), esto es, la creación de paquetes o kits como resultado de la agrupación y/o ensamble de referencias o Productos individuales, siguiendo las especificaciones remitidas por escrito por el Cliente.

Ce service ne sera fourni qu'après souscription expresse par le Client, sauf dans les cas où, compte tenu de la configuration des Produits, il s'avère objectivement nécessaire à la correcte identification et gestion de l'inventaire, auquel cas il aura un caractère obligatoire.

Lorsque le service de vérification et de comptage n'aura pas été contracté, Amphora n'assumera aucune responsabilité au titre d'éventuelles discordances d'inventaire ou divergences de quantités, de qualité ou d'état des Produits, présentes ou futures, en lien avec ladite entrée.

Lorsque le service de vérification et de comptage aura été fourni, la responsabilité d'Amphora au titre d'éventuelles divergences sera limitée à l'étendue du comptage effectivement réalisé et soumise à la marge de tolérance opérationnelle convenue dans l'Accord.

Le résultat de la vérification et du comptage effectués par Amphora prévaudra, le cas échéant, sur toute information ou tout inventaire fourni par le Client.

Amphora recommande de souscrire le service de vérification et de comptage des Produits lors des entrées de Produits, afin d'établir une base d'inventaire fiable et de minimiser d'éventuelles divergences futures.

(v) Garde, conservation et stockage des Produits reçus sur étagères, dans des allées, sur palettes ou dans tout autre espace adapté au stockage des Produits dans les entrepôts.

Lorsque les Produits doivent être stockés sur palettes ou sur étagères, une seule référence de Produits pourra être stockée dans chaque emplacement de palette ou sur chaque étagère.

Nonobstant ce qui précède, lorsque le volume d'une même référence l'exige, Amphora pourra affecter plusieurs emplacements à une même référence ou la stocker au format palette, à sa seule appréciation logistique, sans que cela n'implique une modification du régime tarifaire applicable.

### **2.3. Manutention des Produits**

Les Services fournis par Amphora comprennent les services de manutention des Produits, lesquels peuvent inclure les prestations suivantes:

(i) Manutention des Produits conformément aux spécifications transmises par écrit par le Client (notamment, placer des produits dans un contenant ou un emballage, classer, charger et décharger les Produits, etc.).

(ii) Préparation de kits ou *kitting*, c'est-à-dire la création de colis ou kits résultant du regroupement et/ou de l'assemblage de références ou Produits individuels, conformément aux spécifications transmises par écrit par le Client.

## 2.4. Preparación y envío de pedidos

Los Servicios que presta Amphora incluyen los servicios de preparación de pedidos, lo que puede incluir las siguientes actuaciones:

(i) Recepción de órdenes de pedidos por parte del Cliente, a través de la Plataforma.

(ii) *Picking* de unidades de Productos, siguiendo las especificaciones remitidas por escrito por el Cliente, esto es, seleccionar el Producto en la ubicación en que se encuentra del almacén para la preparación de los correspondientes pedidos.

Cada Producto deberá disponer de un código de barras (*barcode*) unitario, legible y correctamente asociado al correspondiente SKU del Producto en la Plataforma, que permita su identificación unívoca durante los procesos de preparación de pedidos (*picking*).

Amphora no responderá de errores en la preparación de pedidos ni de eventuales discrepancias de stock o inventario cuando dichos errores o discrepancias traigan causa, directa o indirecta, de la ausencia, ilegibilidad, incorrecta asociación o defecto en los códigos de barras de los Productos facilitados por el Cliente.

(iii) Empaquetamiento o *packing* de los Productos en un envase o embalaje de presentación adecuado, de modo que asegure su protección durante el almacenamiento y/o posterior desplazamiento.

También incluye actuaciones como envolver el Producto, retirar embalajes, incluir información (tal como cupones, catálogos, etc.) dentro del envase o embalaje; así como la adición de etiquetas o adhesivos necesarios al Producto, envase o embalaje.

Amphora utilizará el material de embalaje proporcionado por el Cliente. En su defecto, se utilizarán el material de embalaje del que dispone Amphora (que tiene tres medidas estándar), repercutiéndose el coste al Cliente. Las medidas de embalaje facilitadas por Amphora son orientativas y podrán presentar ligeras variaciones, sin que ello pueda dar lugar a reclamaciones por parte del Cliente.

En caso de que sea necesario introducir elementos de protección en el embalaje (como papel *kraft* o burbujas protectoras); también se repercutirá el coste al Cliente.

(iv) Etiquetado de los Productos, con la etiqueta proporcionada por la empresa transportista correspondiente.

(v) Desplazamiento de los Productos a un punto de expedición para facilitar su carga por la empresa transportista.

(vi) Custodia de los Productos hasta su recogida por la empresa transportista.

## 2.4. Préparation et expédition des commandes

Les Services fournis par Amphora comprennent les services de préparation de commandes, lesquels peuvent inclure les prestations suivantes:

(i) Réception des ordres de commande du Client par l'intermédiaire de la Plateforme.

(ii) *Picking* d'unités de Produits, conformément aux spécifications transmises par écrit par le Client, c'est-à-dire la sélection du Produit à l'emplacement où il se trouve dans l'entrepôt aux fins de la préparation des commandes correspondantes.

Chaque Produit devra disposer d'un code-barres (*barcode*) unitaire, lisible et correctement associé au SKU correspondant du Produit sur la Plateforme, permettant son identification univoque pendant les processus de préparation de commandes (*picking*).

Amphora ne répondra pas des erreurs de préparation de commandes ni des éventuelles divergences de stock ou d'inventaire lorsque ces erreurs ou divergences résultent, directement ou indirectement, de l'absence, de l'illisibilité, de l'association incorrecte ou d'un défaut dans les codes-barres des Produits fournis par le Client.

(iii) Conditionnement ou *packing* des Produits dans un contenant ou emballage de présentation approprié, de manière à assurer leur protection pendant le stockage et/ou le déplacement ultérieur.

Cela inclut également des prestations telles que l'emballage du Produit, le retrait d'emballages, l'insertion d'informations (telles que coupons, catalogues, etc.) dans le contenant ou l'emballage, ainsi que l'ajout d'étiquettes ou d'autocollants nécessaires sur le Produit, le contenant ou l'emballage.

Amphora utilisera le matériel d'emballage fourni par le Client. À défaut, elle utilisera le matériel d'emballage dont dispose Amphora (qui comprend trois tailles standard), dont le coût sera répercuté au Client. Les dimensions des emballages fournies par Amphora sont indicatives et pourront présenter de légères variations, sans que cela ne puisse donner lieu à réclamation de la part du Client.

S'il s'avère nécessaire d'introduire des éléments de protection dans l'emballage (tels que du papier kraft ou du film à bulles), leur coût sera également répercuté au Client.

(iv) Étiquetage des Produits avec l'étiquette fournie par l'entreprise de transport correspondante.

(v) Acheminement des Produits vers un point d'expédition afin de faciliter leur chargement par l'entreprise de transport.

(vi) Garde des Produits jusqu'à leur collecte par l'entreprise de transport.

*(vii)* Envío de los Productos al destinatario final. A estos efectos, se entenderá entregado el Producto al destinatario final cuando la empresa transportista confirme la entrega mediante los sistemas habituales de acreditación utilizados en el sector (incluyendo el estado "Entregado" en su sistema, firma, registro electrónico, fotografía de entrega o cualquier otro medio equivalente).

## **2.5. Gestión de cambios y devoluciones**

Los Servicios que presta Amphora incluyen los servicios de gestión de cambios y devoluciones de los Productos, siguiendo la política de cambios y devoluciones indicada por el Cliente en la Plataforma, y bajo su control, lo que puede incluir las siguientes actividades:

*(i)* Gestión de la recogida de los Productos cambiados y/o devueltos; del destinatario final al almacén de Amphora, una vez el Cliente haya aprobado el cambio y/o devolución en cuestión, a través de la Plataforma.

Por defecto, los Productos cambiados y/o devueltos cuya gestión se encomiende a Amphora serán devueltos a su almacén de salida. A solicitud expresa del Cliente, también podrán ser devueltos a las instalaciones del Cliente.

*(ii)* Recepción de los Productos cambiados y/o devueltos en el almacén de Amphora. A estos efectos, se entenderá producida la recepción únicamente cuando los Productos hayan sido físicamente descargados, comprobados y registrados en la Plataforma de Amphora.

*(iii)* Revisión de los Productos cambiados y/o devueltos. En tal caso, Amphora informará al Cliente del estado de los Productos cambiados y/o devueltos.

*(iv)* Desechar o almacenar de nuevo los Productos cambiados y/o devueltos, siguiendo la política de cambios y devoluciones indicada por escrito por el Cliente.

Esto puede incluir el reacondicionado de los Productos siguiendo las especificaciones remitidas por escrito por el Cliente en cada caso.

*(v)* En caso de que el destinatario final haya solicitado un cambio, el cual podrá ser directamente solicitado a Amphora a través de la Plataforma, Amphora gestionará el envío del nuevo Producto siguiendo las indicaciones proporcionadas por el Cliente a través de la Plataforma; incluyendo todos los Servicios inherentes.

## **2.6. Intermediación en el transporte de los Productos**

Los Servicios que presta Amphora incluyen los servicios de intermediación y coordinación con empresas transportistas para la realización de los transportes de

*(vii)* Expédition des Produits au destinataire final. À cet effet, le Produit sera réputé livré au destinataire final lorsque l'entreprise de transport confirmera la livraison au moyen des systèmes habituels de preuve utilisés dans le secteur (y compris le statut "Livré" dans son système, une signature, un enregistrement électronique, une photographie de livraison ou tout autre moyen équivalent).

## **2.5. Gestion des échanges et retours**

Les Services fournis par Amphora comprennent les services de gestion des échanges et retours des Produits, conformément à la politique d'échanges et retours indiquée par le Client sur la Plateforme et sous son contrôle, ce qui peut inclure les activités suivantes:

*(i)* Gestion de la collecte des Produits échangés et/ou retournés, depuis le destinataire final jusqu'à l'entrepôt d'Amphora, une fois que le Client aura approuvé l'échange et/ou le retour concerné par l'intermédiaire de la Plateforme.

Par défaut, les Produits échangés et/ou retournés dont la gestion est confiée à Amphora seront renvoyés à leur entrepôt d'expédition. À la demande expresse du Client, ils pourront également être retournés aux installations du Client.

*(ii)* Réception des Produits échangés et/ou retournés dans l'entrepôt d'Amphora. À cet effet, la réception sera réputée avoir eu lieu uniquement lorsque les Produits auront été physiquement déchargés, vérifiés et enregistrés sur la Plateforme d'Amphora.

*(iii)* Révision des Produits échangés et/ou retournés. Dans ce cas, Amphora informera le Client de l'état des Produits échangés et/ou retournés.

*(iv)* Mise au rebut ou remise en stock des Produits échangés et/ou retournés, conformément à la politique d'échanges et retours indiquée par écrit par le Client.

Cela peut inclure le reconditionnement des Produits conformément aux spécifications transmises par écrit par le Client dans chaque cas.

*(v)* Lorsque le destinataire final aura demandé un échange, lequel pourra être directement demandé à Amphora par l'intermédiaire de la Plateforme, Amphora gèrera l'expédition du nouveau Produit conformément aux instructions fournies par le Client par l'intermédiaire de la Plateforme, y compris tous les Services inhérents.

## **2.6. Intermédiation dans le transport des Produits**

Les Services fournis par Amphora comprennent les services d'intermédiation et de coordination avec des entreprises de transport pour la réalisation des transports des Produits inhérents à la prestation des Services, ce qui peut inclure les activités suivantes:

los Productos inherentes a la prestación de los Servicios, lo que puede incluir las siguientes actividades:

(i) Recogida de los Productos en las instalaciones designadas por el Cliente. Como norma general, el Cliente se hará cargo y asumirá la responsabilidad del envío de los Productos objeto de los Servicios, desde la fábrica de producción o almacenes de terceros hasta los almacenes de Amphora.

(ii) Generación de las etiquetas de envío.

(iii) Gestión de órdenes y documentación inherente al transporte.

(iv) Gestión automática de incidencias.

(v) Traslado a las empresas transportistas de las instrucciones del Cliente relativas al transporte de los Productos.

(vi) Coordinación de reclamaciones frente a empresas transportistas, siguiendo las indicaciones del Cliente.

(vii) Coordinación con las empresas transportistas para la resolución de incidencias ocurridas durante el transporte.

(viii) Envío de comunicaciones automáticas al destinatario final con la finalidad de minimizar incidencias.

(ix) Envío y entrega de los Productos al destinatario final.

(x) Gestión de recogida de devoluciones y cambios de Productos, en su caso.

Amphora suscribirá con las empresas transportistas los pedidos, contratos y órdenes que sean necesarias para llevar a cabo las actividades referidas, en nombre propio pero en beneficio y por cuenta del Cliente.

Amphora actúa exclusivamente como intermediario en la contratación del transporte y, en consecuencia, no asume responsabilidad alguna por los daños, pérdidas, retrasos, extravíos, entregas fallidas o cualquier otra actuación imputable a la empresa transportista.

La responsabilidad derivada del transporte de los Productos corresponderá en todo caso a la empresa transportista, siendo de aplicación los límites indemnizatorios previstos en la Ley 15/2009, de 11 de noviembre, del Contrato de Transporte Terrestre de Mercancías y en la Ley 16/1987, de 30 de julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres (LOTT), o en la normativa nacional o internacional que resulte aplicable en cada caso.

En caso de incidencia, incumplimiento o contingencia con una empresa transportista, Amphora colaborará razonablemente con el Cliente en la gestión de la reclamación frente a la empresa transportista. A tal efecto, Amphora podrá ceder al Cliente las acciones que le correspondan, o podrá permitir su subrogación en la

(i) Collecte des Produits dans les installations désignées par le Client. En règle générale, le Client prendra en charge et assumera la responsabilité de l'expédition des Produits faisant l'objet des Services, depuis l'usine de production ou les entrepôts de tiers jusqu'aux entrepôts d'Amphora.

(ii) Génération des étiquettes d'expédition.

(iii) Gestion des ordres et de la documentation inhérente au transport.

(iv) Gestion automatique des incidents.

(v) Transmission aux entreprises de transport des instructions du Client relatives au transport des Produits.

(vi) Coordination des réclamations à l'encontre des entreprises de transport, conformément aux instructions du Client.

(vii) Coordination avec les entreprises de transport pour la résolution des incidents survenus pendant le transport.

(viii) Envoi de communications automatiques au destinataire final afin de minimiser les incidents.

(ix) Expédition et livraison des Produits au destinataire final.

(x) Gestion de la collecte des retours et échanges de Produits, le cas échéant.

Amphora conclura avec les entreprises de transport les commandes, contrats et ordres nécessaires à l'exécution des activités précitées, en son propre nom mais au bénéfice et pour le compte du Client.

Amphora agit exclusivement en qualité d'intermédiaire dans la conclusion du contrat de transport et, en conséquence, n'assume aucune responsabilité au titre des dommages, pertes, retards, égarements, livraisons infructueuses ou de toute autre action imputable à l'entreprise de transport.

La responsabilité résultant du transport des Produits incombera en tout état de cause à l'entreprise de transport, les limites d'indemnisation prévues par la Loi 15/2009 du 11 novembre relative au Contrat de Transport Terrestre de Marchandises et par la Loi 16/1987 du 30 juillet relative à l'Organisation des Transports Terrestres (LOTT), ou par la réglementation nationale ou internationale applicable dans chaque cas, étant applicables.

En cas d'incident, de manquement ou de contingence avec une entreprise de transport, Amphora collaborera raisonnablement avec le Client dans la gestion de la réclamation contre l'entreprise de transport. À cet effet, Amphora pourra céder au Client les actions dont elle dispose, ou pourra permettre sa subrogation dans la position contractuelle nécessaire pour formuler la

posición contractual necesaria para formular la reclamación. Dicha colaboración no implicará asunción de responsabilidad alguna por parte de Amphora ni garantía del resultado de la reclamación.

Dado que las empresas transportistas exigen que las reclamaciones se presenten dentro de plazos de tiempo específicos, es responsabilidad del Cliente proporcionar a Amphora todos los documentos necesarios a tiempo para que Amphora pueda colaborar en la gestión de la reclamación correspondiente.

El Cliente será el único responsable de figurar como sujeto fiscal en toda la documentación asociada a los envíos de los Productos y de proporcionar de forma completa, veraz y correcta la documentación e información necesarias para la liberación aduanera de los Productos, incluyendo su descripción, valor declarado, clasificación arancelaria y origen. El Cliente asumirá íntegramente las consecuencias derivadas de la inexactitud, omisión o falsedad de dicha información o documentación, manteniendo indemne a Amphora frente a cualquier responsabilidad que pudiera derivarse de ello.

### **2.7. Servicio de envíos Contra Reembolso (COD)**

Los Servicios que presta Amphora incluyen, entre otros, los servicios de envíos mediante la modalidad de contra reembolso (COD), consistente en el cobro por parte de la empresa transportista del precio de los Productos en el momento de su entrega al destinatario final.

En caso de contratación de dicho servicio y que el envío se realice mediante contra reembolso, Amphora abonará al Cliente únicamente los importes que efectivamente haya percibido de la empresa transportista en concepto de contra reembolso, sin asumir en ningún caso obligación de garantía, adelanto, aseguramiento o cobertura del cobro frente al destinatario final.

Amphora podrá deducir automáticamente de los importes percibidos por contra reembolso cualesquiera cantidades vencidas y exigibles que el Cliente adeude a Amphora por la prestación de los Servicios hasta tal fecha.

En caso de discrepancia entre la cantidad efectivamente percibida por la empresa transportista y la expectativa de cobro del Cliente, será responsabilidad exclusiva del Cliente gestionar la correspondiente reclamación frente a la empresa transportista, sin perjuicio de la colaboración razonable que Amphora pueda prestar conforme al régimen general aplicable a las incidencias ocurridas durante el transporte.

La liquidación de los importes percibidos mediante contra reembolso se realizará con periodicidad mensual, compensándose en su caso con las cantidades pendientes de pago por parte del Cliente, sin que ello

reclamación. Cette collaboration n'impliquera aucune prise en charge de responsabilité par Amphora ni aucune garantie quant au résultat de la réclamation.

Étant donné que les entreprises de transport exigent que les réclamations soient présentées dans des délais spécifiques, il appartient au Client de fournir à Amphora en temps utile tous les documents nécessaires afin qu'Amphora puisse collaborer à la gestion de la réclamation correspondante.

Le Client sera seul responsable de figurer comme redevable fiscal dans toute la documentation associée aux expéditions des Produits et de fournir de manière complète, exacte et correcte la documentation et les informations nécessaires au dédouanement des Produits, y compris leur description, valeur déclarée, classement tarifaire et origine. Le Client assumera intégralement les conséquences résultant de l'inexactitude, de l'omission ou de la fausseté de ces informations ou documents, et tiendra Amphora indemne de toute responsabilité pouvant en découler.

### **2.7. Service d'expédition contre remboursement (COD)**

Les Services fournis par Amphora comprennent, entre autres, les services d'expédition selon la modalité de contre remboursement (COD), consistant en l'encaissement par l'entreprise de transport du prix des Produits au moment de leur livraison au destinataire final.

En cas de souscription dudit service et lorsque l'expédition est effectuée contre remboursement, Amphora ne versera au Client que les montants qu'elle aura effectivement perçus de l'entreprise de transport au titre du contre remboursement, sans assumer en aucun cas une obligation de garantie, d'avance, d'assurance ou de couverture de l'encaissement auprès du destinataire final.

Amphora pourra déduire automatiquement des montants perçus au titre du contre remboursement toutes sommes échues et exigibles dues par le Client à Amphora au titre de la prestation des Services jusqu'à cette date.

En cas de divergence entre la somme effectivement perçue par l'entreprise de transport et l'attente d'encaissement du Client, il appartiendra exclusivement au Client de gérer la réclamation correspondante à l'encontre de l'entreprise de transport, sans préjudice de la collaboration raisonnable qu'Amphora pourra fournir conformément au régime général applicable aux incidents survenus pendant le transport.

Le règlement des montants perçus par contre remboursement sera effectué avec une périodicité mensuelle, en les compensant le cas échéant avec les sommes restant dues par le Client, sans que cela ne

altere las obligaciones de pago en los términos establecidos en el Acuerdo.

### 3. CONDICIONES DE LA PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS

#### 3.1. Referencias

El Cliente podrá contratar los Servicios y hacer un seguimiento de su estado mediante la Plataforma habilitada por Amphora.

#### 3.2. Condiciones de la prestación de los Servicios

a) Autonomía. Amphora tendrá total autonomía e independencia para la dirección, gestión, organización y prestación de los Servicios, así como para dirigir, gestionar y organizar los medios técnicos, humanos y materiales propios de su actividad, aunque deberá seguir las instrucciones del Cliente en los supuestos que así se prevea expresamente en las presentes Condiciones Generales.

En este sentido, se constata que Amphora tendrá total autonomía para trasladar los Productos entre los almacenes e instalaciones de Amphora, ya sea por necesidades logísticas, organizativas, etc., sin que sea necesaria autorización o comunicación al Cliente.

b) Subcontratación. Amphora podrá seleccionar y contratar a terceros la totalidad o parte de los Servicios, conforme a los términos y condiciones que considere convenientes en cada momento, sin que sea necesario el consentimiento previo del Cliente.

Todos los subcontratistas serán considerados agentes independientes de Amphora.

c) Horarios. Amphora prestará los Servicios en días laborables: de lunes a viernes, excluyendo los festivos de la sede social de Amphora, del lugar en que se ubique el almacén, y del lugar de destino de los Productos.

Los horarios operativos y horas de corte aplicables a los Servicios serán comunicados por Amphora al Cliente, pudiendo variar según el almacén y transportista.

Durante períodos de alta demanda comercial, Amphora podrá ampliar los plazos de prestación de los Servicios cuando resulte necesario, comprometiéndose en todo caso a realizar sus mejores esfuerzos razonables para garantizar la continuidad de la operativa.

d) Planificación operativa y Forecast. Con el objetivo de garantizar una adecuada planificación de recursos y capacidad operativa, el Cliente deberá facilitar a Amphora una previsión orientativa de los volúmenes estimados de entrada, salida y manipulación de Productos (el "Forecast").

El Forecast podrá remitirse con la periodicidad y para el horizonte temporal que el Cliente estime convenientes, debiendo estar desglosado, como mínimo, por semanas

modifie les obligations de paiement dans les conditions établies dans l'Accord.

### 3. CONDITIONS DE PRESTATION DES SERVICES

#### 3.1. Références

Le Client pourra souscrire les Services et suivre leur état au moyen de la Plateforme mise à disposition par Amphora.

#### 3.2. Conditions de prestation des Services

a) Autonomie. Amphora disposera d'une autonomie et d'une indépendance totales pour la direction, la gestion, l'organisation et la prestation des Services, ainsi que pour diriger, gérer et organiser les moyens techniques, humains et matériels propres à son activité, tout en devant suivre les instructions du Client dans les cas expressément prévus par les présentes Conditions Générales.

À cet égard, il est constaté qu'Amphora disposera d'une totale autonomie pour transférer les Produits entre les entrepôts et installations d'Amphora, que ce soit pour des besoins logistiques, organisationnels ou autres, sans qu'une autorisation ou communication au Client ne soit nécessaire.

b) Sous-traitance. Amphora pourra sélectionner et confier à des tiers tout ou partie des Services, selon les termes et conditions qu'elle considérera appropriés à tout moment, sans que le consentement préalable du Client ne soit nécessaire.

Tous les sous-traitants seront considérés comme des agents indépendants d'Amphora.

c) Horaires. Amphora fournira les Services les jours ouvrables, du lundi au vendredi, à l'exclusion des jours fériés du siège social d'Amphora, du lieu où l'entrepôt est situé et du lieu de destination des Produits.

Les horaires opérationnels et heures limites applicables aux Services seront communiqués par Amphora au Client et pourront varier selon l'entrepôt et le transporteur.

Pendant les périodes de forte demande commerciale, Amphora pourra prolonger les délais de prestation des Services lorsque cela s'avère nécessaire, tout en s'engageant en tout état de cause à déployer ses meilleurs efforts raisonnables pour garantir la continuité des prestations.

d) Planification opérationnelle et Forecast. Afin de garantir une planification adéquate des ressources et de la capacité opérationnelle, le Client devra fournir à Amphora une prévision indicative des volumes estimés d'entrée, de sortie et de manutention des Produits (le "Forecast").

Le Forecast pourra être transmis selon la périodicité et pour l'horizon temporel que le Client estimera

naturales, sin perjuicio de que el Cliente pueda facilitar un mayor nivel de detalle.

El Cliente deberá mantener el Forecast debidamente actualizado y comunicar cualquier desviación o cambio relevante respecto de la previsión inicialmente facilitada con una antelación mínima de un (1) mes.

No obstante, en el caso de campañas, promociones o picos extraordinarios de actividad que puedan suponer un incremento significativo de volumen, el Cliente deberá comunicarlo con una antelación mínima de dos (2) semanas.

Amphora no garantiza el cumplimiento de los niveles de servicio (SLA) cuando:

- (i) los volúmenes reales del Cliente superen en más de un quince por ciento (15 %) el Forecast;
- (ii) el Cliente no haya facilitado o actualizado el Forecast conforme a lo previsto en la presente Cláusula; o
- (iii) el Cliente no haya comunicado en plazo desviaciones relevantes o campañas extraordinarias.

En tales casos, los plazos de preparación, gestión o expedición podrán ajustarse razonablemente sin que ello genere derecho a penalización, compensación o indemnización alguna a favor del Cliente.

e) Control de stock de los Productos. El Cliente será el encargado de controlar y revisar periódicamente el *stock* de los Productos existentes en el almacén de Amphora, a cuya información tendrá acceso a través de la Plataforma y, en su caso, se encargará también de su reposición.

Amphora no será responsable, en ningún caso, de los daños y perjuicios que puedan derivarse de la falta de *stock* o escasez de los Productos.

f) Rechazo de envíos. Amphora se reserva en todo momento la facultad de no aceptar una petición de envío en los siguientes casos: (i) por considerar anómalo el contenido de los Productos; (ii) por considerar extrañas las circunstancias del encargo; o (iii) por considerar deteriorado o insuficiente el embalaje de los Productos (en este último caso, siempre que no se haya encargado a Amphora la prestación de los Servicios de embalaje).

Si una vez advertido el Cliente, este persiste en su voluntad de realizar el envío, Amphora quedará exenta de toda responsabilidad en relación con dicho envío, pudiendo hacer constar la reserva en el documento para la entrega del transporte.

### **3.3. Productos susceptibles de ser objeto de la prestación de los Servicios**

appropriés, et devra être ventilé, au minimum, par semaines calendaires, sans préjudice de la faculté du Client de fournir un niveau de détail plus élevé.

Le Client devra maintenir le Forecast dûment actualisé et communiquer tout écart significatif ou modification pertinente par rapport à la prévision initialement fournie avec un préavis minimal d'un (1) mois.

Toutefois, en cas de campagnes, promotions ou pics extraordinaires d'activité susceptibles d'entraîner une augmentation significative de volume, le Client devra le communiquer avec un préavis minimal de deux (2) semaines.

Amphora ne garantit pas le respect des niveaux de service (SLA) lorsque:

- (i) les volumes réels du Client dépassent de plus de quinze pour cent (15 %) le Forecast;
- (ii) le Client n'a pas fourni ou actualisé le Forecast conformément aux dispositions de la présente Clause; ou
- (iii) le Client n'a pas communiqué dans les délais les écarts significatifs ou campagnes extraordinaires.

Dans ces cas, les délais de préparation, gestion ou expédition pourront être raisonnablement ajustés sans que cela ne génère aucun droit à pénalité, compensation ou indemnisation en faveur du Client.

e) Contrôle du stock des Produits. Le Client sera chargé de contrôler et de vérifier périodiquement le stock des Produits existant dans l'entrepôt d'Amphora, auquel il aura accès par l'intermédiaire de la Plateforme, et se chargera également, le cas échéant, de son réapprovisionnement.

Amphora ne sera en aucun cas responsable des dommages et préjudices pouvant résulter d'une absence ou insuffisance de stock des Produits.

f) Refus d'expéditions. Amphora se réserve à tout moment le droit de ne pas accepter une demande d'expédition dans les cas suivants: (i) si elle considère le contenu des Produits comme anormal; (ii) si elle considère les circonstances de la commande comme inhabituelles; ou (iii) si elle considère l'emballage des Produits comme détérioré ou insuffisant (dans ce dernier cas, à condition que les Services d'emballage n'aient pas été confiés à Amphora).

Si, après en avoir été averti, le Client persiste dans sa volonté de procéder à l'expédition, Amphora sera exonérée de toute responsabilité en lien avec ladite expédition et pourra faire mention de la réserve dans le document de remise au transport.

### **3.3. Produits susceptibles de faire l'objet de la prestation des Services**

Los Productos respecto de los que pueden contratarse los Servicios deberán ser artículos finalizados o bien de fácil montaje, y **no podrá tratarse de:**

- a. Bultos con un peso bruto superior a 40 kgs o que superen los 40 kgs volumétricos, salvo pacto expreso y por escrito entre el Cliente y Amphora, que también podrá verse reflejado en el precio del Servicio.
- b. Productos considerados ilegales.
- c. Productos inflamables o combustibles.
- d. Productos de difícil manipulación.
- e. Productos prohibidos.
- f. Productos peligrosos.

Se entenderá como peligrosos, de modo enunciativo pero no limitativo, los especificados en las instrucciones técnicas de la Organización de Aviación Civil Internacional (ICAO), en las reglamentaciones sobre mercancías peligrosas de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA), en el código Marítimo Internacional de Mercaderías Peligrosas (IMDG), en las reglamentaciones del Acuerdo Europeo relativo al transporte internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera (ADR) o en cualquier otra regulación nacional o internacional aplicable al transporte o cualquier otro servicio relacionado con mercancías peligrosas.

No obstante lo anterior, Amphora podrá aceptar Productos de las categorías recogidas en los epígrafes anteriores —con excepción de los del epígrafe b) y e) —, siempre y cuando así se acuerde entre las Partes previamente y por escrito, pero Amphora se reserva el derecho de hacer un presupuesto con precios distintos de los previstos en el Acuerdo, teniendo en cuenta elementos como la peligrosidad, penosidad y/o toxicidad de los Productos manipulados, entre otros. En este caso, el Cliente deberá especificar la peligrosidad, toxicidad, o circunstancia concreta en el embalaje, *packaging* o elementos identificativos de los Productos.

El Cliente será el único responsable de declarar de forma completa y veraz cualquier mercancía peligrosa o sujeta a normativa especial, así como de proporcionar toda la documentación e información necesaria para la correcta liberación aduanera de los Productos.

En caso de que el Cliente introduzca Productos de las categorías recogidas en los epígrafes anteriores sin la autorización expresa y escrita de Amphora, o bien Productos incorrectamente declarados, el Cliente asumirá íntegramente todas las responsabilidades, daños, sanciones, costes y reclamaciones que se deriven, incluidas las de terceros y autoridades, manteniendo indemne a Amphora frente a cualquier reclamación o responsabilidad de cualquier naturaleza.

Les Produits pour lesquels les Services peuvent être contractés devront être des articles finis ou faciles à assembler, et **ne pourront pas être:**

- a. Des colis d'un poids brut supérieur à 40 kg ou dépassant 40 kg volumétriques, sauf accord exprès et écrit entre le Client et Amphora, qui pourra également se refléter dans le prix du Service.
- b. Des Produits considérés comme illégaux.
- c. Des Produits inflammables ou combustibles.
- d. Des Produits difficiles à manipuler.
- e. Des Produits interdits.
- f. Des Produits dangereux.

Seront considérés comme dangereux, à titre énonciatif et non limitatif, ceux spécifiés dans les instructions techniques de l'Organisation de l'aviation civile internationale (ICAO), dans les réglementations relatives aux marchandises dangereuses de l'Association internationale du transport aérien (IATA), dans le Code maritime international des marchandises dangereuses (IMDG), dans les réglementations de l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR) ou dans toute autre réglementation nationale ou internationale applicable au transport ou à tout autre service lié à des marchandises dangereuses.

Nonobstant ce qui précède, Amphora pourra accepter des Produits appartenant aux catégories visées dans les paragraphes précédents, à l'exception de ceux des paragraphes b) et e), pour autant que les Parties en conviennent préalablement et par écrit, Amphora se réservant toutefois le droit d'établir un devis avec des prix différents de ceux prévus dans l'Accord, compte tenu notamment de la dangerosité, de la pénibilité et/ou de la toxicité des Produits manipulés. Dans ce cas, le Client devra préciser la dangerosité, la toxicité ou la circonstance concrète sur l'emballage, le *packaging* ou les éléments d'identification des Produits.

Le Client sera seul responsable de déclarer de manière complète et exacte toute marchandise dangereuse ou soumise à une réglementation spéciale, ainsi que de fournir toute la documentation et les informations nécessaires au bon dédouanement des Produits.

Si le Client introduit des Produits appartenant aux catégories visées dans les paragraphes précédents sans l'autorisation expresse et écrite d'Amphora, ou des Produits incorrectement déclarés, le Client assumera intégralement toutes les responsabilités, dommages, sanctions, coûts et réclamations qui en découlent, y compris ceux provenant de tiers et d'autorités, et tiendra Amphora indemne de toute réclamation ou responsabilité de quelque nature que ce soit.

El Cliente se compromete a cumplir con todas las leyes, regulaciones y políticas aplicables en relación con los Productos, incluyendo pero no limitándose a las leyes de seguridad, aduanas y comercio internacional, y a indemnizar a Amphora frente a cualquier reclamación, coste o sanción que derive de su incumplimiento.

El Cliente deberá comprobar y verificar el correcto estado de los Productos antes de su entrega a Amphora, debiendo entregar también un inventario de los Productos en cuestión, donde se detallen sus cantidades y su "Precio de Venta al Público" en el momento de su entrada en los almacenes de Amphora.

Los Productos que no cumplan con lo previsto en esta Cláusula serán devueltos por Amphora al Cliente, o puestos a su disposición en las instalaciones de Amphora; sin que el Cliente tenga derecho a obtener el reembolso del importe abonado por los Servicios contratados, que no podrán llevarse a cabo.

Entretanto los productos no se retiren de las instalaciones de Amphora, devengarán el Precio de Almacenamiento Incrementado y se les aplicará el régimen de los Productos Retenidos *mutatis mutandis*, tal y como se definen estos términos más adelante.

#### **3.4. Rechazo de Productos defectuosos o en mal estado**

En caso de que los Productos recibidos se encuentren rotos, sucios, deteriorados, usados, incompletos, caducados o en cualquier otro estado que los haga no aptos para su almacenamiento o comercialización ordinaria, Amphora no asumirá responsabilidad alguna sobre los mismos, incluso aunque hayan sido recepcionados materialmente en los almacenes de Amphora.

En tales casos, Amphora podrá, a su elección:

- (i) rechazar la mercancía;
- (ii) devolverla al Cliente; o
- (iii) ponerla a su disposición para su recogida en el plazo que se indique.

Todos los costes derivados de dichas actuaciones serán a cargo exclusivo del Cliente.

Desde el momento en que dichos Productos queden a disposición del Cliente para su retirada, y hasta su retirada efectiva de las instalaciones de Amphora, devengarán los costes de almacenamiento ordinarios aplicables. Transcurrido el plazo de retirada indicado por Amphora sin que el Cliente haya procedido a la misma, resultará de aplicación el Precio de Almacenamiento Incrementado.

Le Client s'engage à respecter l'ensemble des lois, réglementations et politiques applicables aux Produits, y compris, sans limitation, les lois relatives à la sécurité, aux douanes et au commerce international, et à indemniser Amphora de toute réclamation, coût ou sanction résultant de son manquement.

Le Client devra contrôler et vérifier le bon état des Produits avant leur livraison à Amphora, et devra également remettre un inventaire des Produits concernés, détaillant leurs quantités et leur "Prix de Vente au Public" au moment de leur entrée dans les entrepôts d'Amphora.

Les Produits qui ne respectent pas les dispositions de la présente Clause seront retournés par Amphora au Client ou mis à sa disposition dans les installations d'Amphora, sans que le Client ait droit au remboursement du montant versé au titre des Services contractés, qui ne pourront pas être exécutés.

Tant que les Produits n'auront pas été retirés des installations d'Amphora, ils généreront le Prix de Stockage Majoré et le régime des Produits Retenus leur sera applicable *mutatis mutandis*, tels que ces termes sont définis ci-après.

#### **3.4. Refus des Produits défectueux ou en mauvais état**

Lorsque les Produits reçus sont cassés, sales, détériorés, utilisés, incomplets, périmés ou dans tout autre état les rendant impropres à leur stockage ou commercialisation ordinaire, Amphora n'assumera aucune responsabilité les concernant, même s'ils ont été matériellement réceptionnés dans les entrepôts d'Amphora.

Dans ces cas, Amphora pourra, à son choix:

- (i) refuser la marchandise;
- (ii) la retourner au Client; ou
- (iii) la mettre à sa disposition pour enlèvement dans le délai qui sera indiqué.

Tous les coûts résultant de ces prestations seront exclusivement à la charge du Client.

À compter du moment où lesdits Produits sont mis à la disposition du Client pour leur retrait, et jusqu'à leur retrait effectif des installations d'Amphora, ils généreront les coûts de stockage ordinaires applicables. À l'expiration du délai de retrait indiqué par Amphora sans que le Client y ait procédé, le Prix de Stockage Majoré sera applicable.

#### **3.5. Prix des Services**

Le prix des Services (le "Prix") sera déterminé conformément au régime et aux conditions établis dans l'Accord.

### 3.5. Precio de los Servicios

El precio de los Servicios (el “**Precio**”) se determinará de conformidad con el régimen y condiciones establecidos en el Acuerdo.

#### 3.5.1. Determinación del peso y volumen a efectos de valoración

Se pacta expresamente que, a los efectos de determinación del Precio de los Servicios y/o de cualesquiera otros, en caso de duda prevalecerá el pesaje de los Productos realizado por la empresa transportista.

Para la determinación del peso aplicable en la facturación del servicio de transporte, se utilizará el factor de conversión (peso dimensional) según los siguientes valores:

Envíos Nacionales: **167 kg / m<sup>3</sup>**

Envíos Internacionales: **200 kg / m<sup>3</sup>**

El cálculo del peso volumétrico se realizará mediante la siguiente fórmula:

*(Largo \* Ancho \* Alto en metros) \* Factor de Conversión*

*Por ejemplo, un paquete con dimensiones de 0.30 m \* 0.30 m \* 0.30 m se calculará de la siguiente manera para un Envío Nacional:*

$(0.30\text{ m} * 0.30\text{ m} * 0.30\text{ m}) * 167 = 4.509\text{ kg}$

Para la facturación del servicio de transporte, el transportista aplicará el mayor valor entre el peso real y el peso volumétrico del paquete:

- Si el peso real (kg) del paquete es superior al peso volumétrico calculado, se facturará en función del peso real.
- Si el peso volumétrico es mayor que el peso real, se aplicará el peso volumétrico para la facturación.

Esta metodología garantiza una tarificación equitativa basada en el espacio ocupado y el peso transportado.

### 3.6. Forma de pago del Precio

Como política general, el pago del Precio se realizará mediante domiciliación bancaria a través de mandato SEPA o SEPA B2B (Single Euro Payments Area), según los términos establecidos en esta Cláusula.

El Cliente se compromete a completar y firmar el mandato SEPA para autorizar a Amphora a realizar los cobros correspondientes a las facturas emitidas bajo estas Condiciones Generales y/o el Acuerdo, mediante cargo en la cuenta bancaria que el Cliente indique en dicho mandato.

El Cliente deberá cumplimentar el mandato SEPA con los datos bancarios completos y precisos, y entregar dicho mandato firmado a Amphora.

#### 3.5.1. Détermination du poids et du volume aux fins de valorisation

Il est expressément convenu qu'aux fins de détermination du Prix des Services et/ou à toutes autres fins, en cas de doute, le pesage des Produits réalisé par l'entreprise de transport prévaudra.

Pour déterminer le poids applicable à la facturation du service de transport, le facteur de conversion (poids dimensionnel) sera utilisé selon les valeurs suivantes:

Expéditions nationales: **167 kg / m<sup>3</sup>**

Expéditions internationales: **200 kg / m<sup>3</sup>**

Le calcul du poids volumétrique sera effectué selon la formule suivante:

*(Longueur \* Largeur \* Hauteur en mètres) \* Facteur de conversion*

*Par exemple, un colis ayant les dimensions 0,30m \* 0,30m \* 0,30m sera calculé comme suit pour une Expédition Nationale:*

$(0,30\text{ m} * 0,30\text{ m} * 0,30\text{ m}) * 167 = 4,509\text{ kg}$

Pour la facturation du service de transport, le transporteur appliquera la valeur la plus élevée entre le poids réel et le poids volumétrique du colis:

- Si le poids réel (kg) du colis est supérieur au poids volumétrique calculé, la facturation sera effectuée en fonction du poids réel.
- Si le poids volumétrique est supérieur au poids réel, le poids volumétrique sera appliqué pour la facturation.

Cette méthodologie garantit une tarification équitable fondée sur l'espace occupé et le poids transporté.

### 3.6. Modalités de paiement du Prix

À titre de politique générale, le paiement du Prix sera effectué par prélèvement bancaire au moyen d'un mandat SEPA ou SEPA B2B (Single Euro Payments Area), selon les conditions établies dans la présente Clause.

Le Client s'engage à compléter et signer le mandat SEPA afin d'autoriser Amphora à procéder aux encaissements correspondant aux factures émises au titre des présentes Conditions Générales et/ou de l'Accord, par débit du compte bancaire que le Client indiquera dans ledit mandat.

Le Client devra compléter le mandat SEPA avec des coordonnées bancaires complètes et exactes, et remettre ledit mandat signé à Amphora.

Le Client autorise Amphora à procéder aux encaissements sur le compte bancaire indiqué par le Client dans le mandat SEPA, conformément aux factures émises et aux délais établis dans les présentes Conditions Générales et dans l'Accord.

El Cliente autoriza a Amphora a realizar los cobros en la cuenta bancaria indicada por el Cliente en el mandato SEPA, conforme a las facturas emitidas y en los plazos establecidos en las presentes Condiciones Generales y en el Acuerdo.

En caso de que el Cliente desee modificar los datos bancarios relacionados con el mandato SEPA, deberá comunicarlo a Amphora con una antelación mínima de quince (15) días naturales antes de la siguiente fecha de pago, mediante la actualización del mandato SEPA.

El pago será procesado mediante el mandato SEPA en la fecha de vencimiento que figure en cada factura, que será de acuerdo con lo establecido en estas Condiciones Generales y en el Acuerdo. En caso de que se produzca un impago o un rechazo de pago por parte del banco del Cliente, el Cliente será responsable de los costes adicionales derivados del impago, incluidos, entre otros, los gastos de devolución y cualquier interés por demora que se devengue según lo estipulado en las presentes Condiciones Generales y en el Acuerdo.

El mandato SEPA permanecerá en vigor durante la duración del Acuerdo.

### **3.7. Condiciones generales de pago**

Todos los pagos deben realizarse en la moneda y en los plazos estipulados en la factura correspondiente. El Cliente debe proporcionar comprobante de pago a Amphora si así lo requiere esta para la validación de la transacción.

Las facturas deberán ser abonadas íntegramente en su fecha de vencimiento, con independencia de la existencia de incidencias operativas, logísticas, de transporte o de cualquier otra naturaleza.

El Cliente dispone de un plazo máximo de treinta (30) días naturales desde la fecha de recepción de la factura para presentar objeciones a la misma. Transcurrido dicho plazo, la factura se considerará aceptada a todos los efectos, sin que se admitan reclamaciones, revisiones retroactivas ni ajustes relativos a períodos de facturación anteriores.

Las objeciones deben enviarse exclusivamente por escrito a la siguiente dirección de correo electrónico: [administracion@amphoralogistics.com](mailto:administracion@amphoralogistics.com).

Cualquier comunicación presentada por una vía distinta no será atendida ni tendrá efecto.

Cualquier reclamación u objeción a una factura emitida por Amphora no eximirá al Cliente de la obligación de pagarla en su fecha de vencimiento. En ningún caso el Cliente podrá retener, compensar, minorar o condicionar el pago de una factura por la existencia de incidencias, reclamaciones o discrepancias.

Cualquier ajuste, compensación o indemnización que, en su caso, corresponda aplicar a favor del Cliente, se

Si el Cliente desea modificar las coordenadas bancarias ligadas al mandato SEPA, deberá comunicarlo a Amphora con un preaviso mínimo de quince (15) días calendarios antes de la próxima fecha de pago, por medio de la actualización del mandato SEPA.

El pago será tratado por medio del mandato SEPA a la fecha de vencimiento que figura en cada factura, de acuerdo con las disposiciones de las presentes Condiciones Generales y del Acuerdo. En caso de impago o de rechazo de pago por parte del banco del Cliente, el Cliente será responsable de los costes adicionales resultantes del impago, y comprendidos, en particular, los gastos de rechazo y todo interés de retraso que sería debido de acuerdo con las presentes Condiciones Generales y el Acuerdo.

El mandato SEPA permanecerá en vigor durante toda la duración del Acuerdo.

### **3.7. Condiciones generales de pago**

Todos los pagos deben ser efectuados en la moneda y en los plazos estipulados en la factura correspondiente. El Cliente debe proporcionar comprobante de pago a Amphora si así lo requiere esta para la validación de la transacción.

Las facturas deberán ser abonadas íntegramente en su fecha de vencimiento, con independencia de la existencia de incidencias operativas, logísticas, de transporte o de cualquier otra naturaleza.

El Cliente dispone de un plazo máximo de treinta (30) días calendarios a contar de la fecha de recepción de la factura para formular objeciones a la misma. Al vencimiento de este plazo, la factura será considerada como aceptada en todos los aspectos, sin que se admitan reclamaciones, revisiones retroactivas ni ajustes relativos a períodos de facturación anteriores.

Las objeciones deben enviarse exclusivamente por escrito a la siguiente dirección de correo electrónico: [administracion@amphoralogistics.com](mailto:administracion@amphoralogistics.com).

Toda comunicación presentada por otro medio no será tratada y no tendrá efecto.

Toda reclamación u objeción relativa a una factura emitida por Amphora no exonerará al Cliente de su obligación de pagarla a su fecha de vencimiento. En ningún caso el Cliente podrá retener, compensar, reducir o condicionar el pago de una factura por la existencia de incidencias, reclamaciones o divergencias.

Todo ajuste, compensación o indemnización que, en su caso, debería aplicarse en favor del Cliente será exclusivamente instrumentado por la emisión de un pago, una vez el incidente ha sido analizado y definitivamente resuelto por Amphora. El pago será compensado en la próxima factura que emita o a emitir, sin que pueda en ningún caso dar lugar a un reembolso directo de montos ya pagados.

instrumentará exclusivamente mediante la emisión de una nota de crédito, una vez analizada y resuelta definitivamente la incidencia por parte de Amphora. Dicha nota de crédito se compensará en la siguiente factura a vencer o a emitir, sin que proceda en ningún caso la devolución directa de importes ya abonados.

### **3.8. Consecuencias del incumplimiento de pago**

#### **3.8.1. Definición de incumplimiento de pago**

Se considerará que el Cliente ha incurrido en incumplimiento de pago desde el momento en que una factura haya alcanzado su fecha de vencimiento y Amphora no haya recibido el importe correspondiente en su cuenta bancaria, o cuando el pago haya sido rechazado, devuelto o no atendido por la entidad financiera del Cliente.

La ausencia de confirmación del abono por parte de la entidad financiera de Amphora será prueba suficiente del incumplimiento de pago por parte del Cliente.

#### **3.8.2. Comunicaciones y requerimientos**

En caso de incumplimiento de pago por el Cliente, Amphora remitirá las siguientes comunicaciones y requerimientos, conforme a los siguientes plazos orientativos:

- Transcurridos dos (2) días naturales de la fecha de vencimiento sin que se haya recibido el pago: Amphora enviará una primera comunicación requiriendo el pago e informando al Cliente de las consecuencias del incumplimiento.
- Transcurrida una (1) semana de la fecha de vencimiento sin que se haya recibido el pago: Amphora enviará una segunda comunicación requiriendo nuevamente el pago e informando al Cliente de la aplicación de los intereses de demora conforme a lo previsto en las Condiciones Generales, devengados desde la fecha de vencimiento de la factura impagada.
- Transcurridas dos (2) semanas de la fecha de vencimiento sin que se haya recibido el pago: Amphora enviará una tercera comunicación requiriendo nuevamente el pago e informando al Cliente del importe actualizado de los intereses de demora devengados hasta ese momento.
- Transcurridas tres (3) semanas de la fecha de vencimiento sin que se haya recibido el pago: Amphora enviará una cuarta comunicación informando de que, si el Cliente no regulariza íntegramente la deuda en el plazo de siete (7) días naturales, Amphora procederá a la Suspensión Operativa. Junto con dicha comunicación, Amphora informará al Cliente

### **3.8. Conséquences du défaut de paiement**

#### **3.8.1. Définition du défaut de paiement**

Le Client sera réputé avoir commis un défaut de paiement dès lors qu'une facture aura atteint sa date d'échéance et qu'Amphora n'aura pas reçu le montant correspondant sur son compte bancaire, ou lorsque le paiement aura été rejeté, retourné ou non honoré par l'établissement financier du Client.

L'absence de confirmation du crédit par l'établissement financier d'Amphora constituera une preuve suffisante du défaut de paiement du Client.

#### **3.8.2. Communications et mises en demeure**

En cas de défaut de paiement du Client, Amphora adressera les communications et mises en demeure suivantes, conformément aux délais indicatifs ci-dessous:

- À l'expiration d'un délai de deux (2) jours calendaires à compter de la date d'échéance sans réception du paiement: Amphora enverra une première communication réclamant le paiement et informant le Client des conséquences du défaut.
- À l'expiration d'une (1) semaine à compter de la date d'échéance sans réception du paiement: Amphora enverra une deuxième communication réclamant à nouveau le paiement et informant le Client de l'application des intérêts de retard conformément aux Conditions Générales, calculés à compter de la date d'échéance de la facture impayée.
- À l'expiration de deux (2) semaines à compter de la date d'échéance sans réception du paiement: Amphora enverra une troisième communication réclamant à nouveau le paiement et informant le Client du montant actualisé des intérêts de retard échus jusqu'à cette date.
- À l'expiration de trois (3) semaines à compter de la date d'échéance sans réception du paiement: Amphora enverra une quatrième communication indiquant que, si le Client ne régularise pas intégralement la dette dans un délai de sept (7) jours calendaires, Amphora procédera à la Suspension Opérationnelle. Avec ladite communication, Amphora informera le Client du montant actualisé des intérêts de retard échus jusqu'à cette date.
- À l'expiration de quatre (4) semaines à compter de la date d'échéance sans réception du paiement: Amphora informera de la Suspension Opérationnelle immédiate, qui sera maintenue jusqu'au paiement complet des

del importe actualizado de los intereses de demora devengados hasta ese momento.

- Transcurridas cuatro (4) semanas de la fecha de vencimiento sin que se haya recibido el pago: Amphora informará de la inmediata Suspensión Operativa, que se mantendrá hasta el completo pago de las cantidades vencidas y exigibles, incluidos, en su caso, los intereses de demora devengados.

### 3.8.3. Interés de demora

Las cantidades vencidas y exigibles que no hubieran sido abonadas en la fecha de vencimiento devengarán automáticamente, sin necesidad de requerimiento previo, un interés de demora del uno coma cinco por ciento (1,5 %) mensual desde la fecha de vencimiento hasta el pago efectivo de la totalidad de la deuda.

Asimismo, se devengarán en todo caso los gastos derivados de la gestión de cobro en que incurra Amphora para la recuperación de la deuda, con un mínimo de 40,00 €, que se añadirán automáticamente al importe adeudado.

### 3.8.4. Suspensión Operativa

Transcurridos treinta (30) días naturales desde la fecha de vencimiento de una factura sin que el pago se haya efectuado íntegramente, Amphora podrá suspender total o parcialmente la prestación de los Servicios (la “**Suspensión Operativa**”) hasta que el Cliente haya satisfecho la totalidad de las cantidades adeudadas, incluyendo el Precio de los Servicios y/o de cualesquiera otras cantidades le puedan corresponder (como intereses de demora o gastos de gestión de cobro).

La Suspensión Operativa no constituirá incumplimiento contractual por parte de Amphora, ni dará derecho al Cliente a compensación, indemnización o reclamación alguna, y se mantendrá vigente hasta la completa regularización de la deuda.

Durante la Suspensión Operativa:

- El Cliente seguirá siendo plenamente responsable del pago del Precio de los Servicios devengados.
- El Cliente asumirá todos los riesgos y costes derivados de la Suspensión Operativa, incluyendo, sin limitarse a, demoras en entregas, penalizaciones contractuales frente a terceros, pérdida de Productos perecederos o sensibles, e incumplimientos frente a sus propios clientes.
- Quedarán automáticamente suspendidos los niveles de servicio (SLA) aplicables.

Se pacta expresamente que ni la Suspensión Operativa ni la resolución del Acuerdo eximirán al Cliente de su

sommes échues et exigibles, y compris, le cas échéant, les intérêts de retard échus.

### 3.8.3. Intérêt de retard

Les sommes échues et exigibles qui n'auraient pas été réglées à la date d'échéance produiront automatiquement, sans mise en demeure préalable, un intérêt de retard d'un virgule cinq pour cent (1,5 %) par mois à compter de la date d'échéance et jusqu'au paiement effectif de l'intégralité de la dette.

Seront également dus en tout état de cause les frais résultant de la gestion du recouvrement engagés par Amphora pour récupérer la dette, avec un minimum de 40,00 €, lesquels seront ajoutés automatiquement au montant dû.

### 3.8.4. Suspension Opérationnelle

À l'expiration d'un délai de trente (30) jours calendaires à compter de la date d'échéance d'une facture sans que le paiement ait été intégralement effectué, Amphora pourra suspendre totalement ou partiellement la prestation des Services (la “**Suspension Opérationnelle**”) jusqu'à ce que le Client ait réglé la totalité des sommes dues, y compris le Prix des Services et/ou toutes autres sommes qui pourraient lui correspondre (telles que les intérêts de retard ou les frais de gestion de recouvrement).

La Suspension Opérationnelle ne constituera pas un manquement contractuel de la part d'Amphora, ni ne donnera droit au Client à compensation, indemnisation ou réclamation quelconque, et restera en vigueur jusqu'à la complète régularisation de la dette.

Pendant la Suspension Opérationnelle:

- Le Client restera pleinement responsable du paiement du Prix des Services échus.
- Le Client assumera tous les risques et coûts résultant de la Suspension Opérationnelle, y compris, sans limitation, les retards de livraison, les pénalités contractuelles envers des tiers, la perte de Produits périssables ou sensibles et les manquements à l'égard de ses propres clients.
- Les niveaux de service (SLA) applicables seront automatiquement suspendus.

Il est expressément convenu que ni la Suspension Opérationnelle ni la résiliation de l'Accord n'exonéreront le Client de son obligation de régler tous les montants qui auraient été exigibles pendant la durée de l'Accord restant à courir.

Amphora pourra retenir et conserver dans ses installations ou entrepôts tous les Produits et marchandises du Client sous sa garde jusqu'à la

obligación de satisfacer todos los importes que se habrían devengado durante el plazo de vigencia del Acuerdo pendientes de cumplimiento.

Amphora podrá retener y conservar en sus instalaciones o almacenes todos los Productos y mercancías del Cliente bajo su custodia hasta la regularización completa de la deuda, de acuerdo con lo establecido en la Cláusula 3.9.

Amphora no responderá por ningún daño, perjuicio, lucro cesante, pérdida de oportunidad o penalización contractual que pudiera sufrir el Cliente como consecuencia directa o indirecta de la Suspensión Operativa.

En caso de que el impago de cualquier cantidad adeudada se prolongue por un período superior a treinta (30) días naturales desde el vencimiento, o si el Cliente incurriera en retrasos superiores a quince (15) días naturales en dos (2) o más facturas dentro de un periodo de doce (12) meses, Amphora podrá, a su sola discreción:

- a. Mantener la Suspensión Operativa hasta el pago total de las cantidades debidas (principal, intereses y gastos); o
- b. Resolver el Acuerdo de pleno derecho con efectos inmediatos, sin perjuicio del derecho a exigir el total de las cantidades adeudadas (principal más intereses y gastos), más los daños y perjuicios que correspondan.

#### 3.8.5. Derechos de Amphora en caso de incumplimientos de pago reiterados

Adicionalmente, en caso de que el Cliente haya sido notificado por dos (2) o más incumplimientos de pago, Amphora tendrá derecho a:

- (i) Exigir al Cliente la domiciliación obligatoria de los pagos mediante mandato SEPA B2B, como condición para la continuidad de la prestación de los Servicios.
- (ii) Financiar, asegurar o ceder las futuras facturas del Cliente, total o parcialmente, a través de un *factoring*, un seguro de crédito u otros mecanismos financieros, y repercutir íntegramente al Cliente los costes financieros, comisiones o gastos que de ello se deriven.

### 3.9. Derecho de retención sobre los Productos

a) Concepto. Sin perjuicio de lo establecido en la Cláusula 3.8, en garantía de las cantidades que le sean debidas en virtud del Precio de los Servicios y/o de cualesquiera otras cantidades le puedan corresponder (tales como intereses o gastos de gestión de cobro); Amphora ostentará un derecho de retención sobre todos los

régularisation complète de la dette, conformément aux dispositions de la Clause 3.9.

Amphora ne répondra d'aucun dommage, préjudice, manque à gagner, perte d'opportunité ou pénalité contractuelle que le Client pourrait subir comme conséquence directe ou indirecte de la Suspension Opérationnelle.

Si le défaut de paiement de toute somme due se prolonge pendant une période supérieure à trente (30) jours calendaires à compter de l'échéance, ou si le Client accuse des retards supérieurs à quinze (15) jours calendaires sur deux (2) factures ou plus au cours d'une période de douze (12) mois, Amphora pourra, à sa seule discrétion:

- a. Maintenir la Suspension Opérationnelle jusqu'au paiement total des sommes dues (principal, intérêts et frais); ou
- b. Résilier l'Accord de plein droit avec effet immédiat, sans préjudice du droit d'exiger le paiement total des sommes dues (principal plus intérêts et frais), ainsi que les dommages et intérêts correspondants.

#### 3.8.5. Droits d'Amphora en cas de défauts de paiement répétés

En outre, lorsque le Client aura reçu notification de deux (2) défauts de paiement ou plus, Amphora aura le droit:

- (i) D'exiger du Client la domiciliation obligatoire des paiements au moyen d'un mandat SEPA B2B, comme condition de continuité de la prestation des Services.
- (ii) De financer, assurer ou céder les factures futures du Client, en tout ou en partie, au moyen d'une opération d'affacturage, d'une assurance-crédit ou d'autres mécanismes financiers, et de repercuter intégralement au Client les coûts financiers, commissions ou frais qui en résulteraient.

### 3.9. Droit de rétention sur les Produits

a) Notion. Sans préjudice des dispositions de la Clause 3.8, en garantie des sommes qui lui seraient dues au titre du Prix des Services et/ou de toutes autres sommes qui pourraient lui correspondre (telles que les intérêts ou frais de gestion de recouvrement), Amphora bénéficiera d'un droit de rétention sur tous les Produits du Client se trouvant dans les entrepôts ou installations d'Amphora (les "**Produits Retenus**").

b) Constitution et effets. Le droit de rétention régi par la présente Clause se constituera automatiquement dès le moment où le Client sera en demeure (sans qu'aucune sommation ne soit nécessaire à cet effet) ou manquera

Productos del Cliente que se encuentren en almacenes o instalaciones de Amphora (los "**Productos Retenidos**").

b) Constitución y efectos. El derecho de retención regulado en esta Cláusula se constituirá con carácter automático desde el momento en el que el Cliente entre en mora (para lo cual no será necesaria intimación alguna) o incumpla las Condiciones Generales; sin necesidad de requerimiento alguno.

El derecho de retención se extenderá a todos los Productos del Cliente que Amphora considere conveniente o necesario. En defecto de indicación en contrario, se entenderá que el derecho de retención se extiende a todos los Productos que se encuentren en almacenes o instalaciones de Amphora. A efectos aclaratorios, se constata que el derecho de retención podrá extenderse respecto de todos los Productos del Cliente, con independencia de si su valor es o no superior a las cantidades pendientes de pago; sin que deba existir un equilibrio entre ambas partidas.

Mientras Amphora custodie Productos Retenidos, se devengará el Precio establecido para su almacenamiento, incrementado en un 100,00 % (el "**Precio de Almacenamiento Incrementado**").

En ningún caso Amphora será responsable de daños o perjuicios acaecidos en, o por culpa de, los Productos Retenidos. En caso de que los Productos Retenidos se destruyeran o perdiesen, Amphora quedará subrogada respecto de las indemnizaciones que sean satisfechas por las compañías de seguros, transportistas u otros.

c) Facultades inherentes al derecho de retención. En caso de incumplimiento o mero retraso, total o parcial, de facturas correspondientes al Precio; y/o de que concurra cualquier otro incumplimiento contractual por parte del Cliente (no necesariamente resolutorio), conforme al derecho de retención, Amphora quedará facultada para, discrecionalmente:

(i) Retener los Productos Retenidos en sus almacenes o instalaciones, esto es, no transportarlos ni llevar a cabo ninguno de los actos inherentes a su transporte.

(ii) No prestar Servicios respecto de los Productos Retenidos.

(iii) Trasladar los Productos Retenidos a otros almacenes o instalaciones de Amphora, en caso de que ello sea necesario o conveniente para sus intereses.

(iv) Transcurridos dos (2) meses desde se haya requerido al Cliente para liquidar su deuda y/o subsanar su incumplimiento contractual sin que el Cliente lo haya hecho, Amphora, previa notificación al Cliente con una antelación mínima de quince (15) días naturales, podrá optar discrecionalmente entre:

aux Conditions Générales, sans qu'aucune mise en demeure ne soit requise.

Le droit de rétention s'étendra à tous les Produits du Client qu'Amphora considérera appropriés ou nécessaires. À défaut d'indication contraire, il sera entendu que le droit de rétention s'étend à tous les Produits se trouvant dans les entrepôts ou installations d'Amphora. À titre de précision, il est constaté que le droit de rétention pourra porter sur l'ensemble des Produits du Client, indépendamment du fait que leur valeur soit ou non supérieure aux sommes restant dues, sans qu'il doive exister un équilibre entre ces deux postes.

Tant qu'Amphora conservera des Produits Retenus, le Prix prévu pour leur stockage sera dû, majoré de 100,00 % (le "**Prix de Stockage Majoré**").

En aucun cas Amphora ne sera responsable des dommages ou préjudices survenus aux Produits Retenus ou du fait de ceux-ci. En cas de destruction ou de perte des Produits Retenus, Amphora sera subrogée dans les indemnisations versées par les compagnies d'assurance, transporteurs ou autres.

c) Facultés inhérentes au droit de rétention. En cas de manquement ou de simple retard, total ou partiel, dans le paiement de factures correspondant au Prix, et/ou en cas de tout autre manquement contractuel du Client (n'ayant pas nécessairement un caractère résolutoire), Amphora sera habilitée, conformément au droit de rétention, à agir discrétionnairement comme suit:

(i) Retenir les Produits Retenus dans ses entrepôts ou installations, c'est-à-dire ne pas les transporter ni accomplir aucun des actes inhérents à leur transport.

(ii) Ne pas fournir de Services concernant les Produits Retenus.

(iii) Transférer les Produits Retenus vers d'autres entrepôts ou installations d'Amphora, si cela s'avère nécessaire ou opportun pour ses intérêts.

(iv) À l'expiration d'un délai de deux (2) mois à compter de la mise en demeure adressée au Client de liquider sa dette et/ou de remédier à son manquement contractuel sans que le Client y ait procédé, Amphora pourra, après notification préalable au Client avec un préavis minimal de quinze (15) jours calendaires, choisir discrétionnairement entre:

- a. Maintenir la garde des Produits Retenus, le Prix de Stockage Majoré continuant à courir.
- b. Détruire ou recycler les Produits Retenus et répercuter au Client les frais qui en résultent.
- c. Aliéner les Produits Retenus à tout tiers.

La destruction, le recyclage ou l'aliénation des Produits Retenus ne feront en aucun cas obstacle à l'obligation du

- a. Mantener la custodia de los Productos Retenidos, devengándose el Precio de Almacenamiento Incrementado.
- b. Destruir o reciclar los Productos Retenidos, y repercutir al Cliente los gastos que ello ocasione.
- c. Enajenar los Productos Retenidos a cualquier tercero.

La destrucción, el reciclaje o la enajenación de los Productos Retenidos, en ningún caso obstarán la obligación de pago del Precio de los Servicios por parte del Cliente; con la única excepción de que las cantidades obtenidas de la eventual enajenación se aplicarán al saldo deudor del Cliente.

d) Extinción. El derecho de retención se extinguirá, y los Productos Retenidos serán liberados, cuando el Cliente haya satisfecho todas las cantidades pendientes (inclusive el Precio, el Precio de Almacenamiento Incrementado, los intereses de demora, y cualesquiera otros conceptos) y/o haya subsanado todos sus incumplimientos contractuales.

e) Régimen. Con carácter principal, el derecho de retención aquí establecido se regirá por lo dispuesto en las presentes Condiciones Generales, con el carácter de pacto contractual vinculante *inter partes* al amparo del principio de autonomía de la voluntad. No obstante, cuando respecto del derecho de retención concurren los requisitos establecidos para la prenda en los arts. 1866 y concordantes del Código Civil, o para el derecho de retención *real* en los arts. 569-3 y concordantes del Código Civil de Catalunya, o para otras figuras análogas; podrá aplicarse subsidiariamente los regímenes legalmente establecidos, con eficacia *real*.

### 3.10. Otros supuestos de aplicación del Precio de Almacenamiento Incrementado

El Precio de Almacenamiento Incrementado también resultará de aplicación en el supuesto de que, habiéndose puesto fin a la relación entre las Partes (ya sea por expiración del plazo, por resolución por incumplimiento, o por cualquier otro motivo); no se retiren todos los Productos del Cliente de los almacenes e instalaciones de Amphora. En tal caso, los Productos remanentes se regirán por el régimen de los Productos Retenidos, *mutatis mutandis*.

Con carácter aclaratorio, las Partes constatan que lo dispuesto en el párrafo anterior será de aplicación en cualquier supuesto que suponga la falta de recogida de los Productos de los almacenes de Amphora cuando ésta no estuviera dentro del marco de la prestación de Servicios, y ello sin perjuicio de los daños y perjuicios que podrían corresponder a Amphora por el incumplimiento del Cliente.

Client de payer le Prix des Services, à la seule exception des sommes obtenues de l'éventuelle aliénation, lesquelles seront imputées au solde débiteur du Client.

d) Extinction. Le droit de rétention s'éteindra, et les Produits Retenus seront libérés, lorsque le Client aura réglé toutes les sommes restant dues (y compris le Prix, le Prix de Stockage Majoré, les intérêts de retard et tous autres concepts) et/ou aura remédié à l'ensemble de ses manquements contractuels.

e) Régime. À titre principal, le droit de rétention établi aux présentes sera régi par les dispositions des présentes Conditions Générales, en tant que pacte contractuel contraignant *inter partes* en vertu du principe d'autonomie de la volonté. Toutefois, lorsque les conditions prévues pour le gage aux articles 1866 et concordants du Code civil espagnol, ou pour le droit réel de rétention aux articles 569-3 et concordants du Code civil de Catalogne, ou pour d'autres figures analogues, seront réunies, les régimes légalement établis pourront s'appliquer à titre subsidiaire, avec efficacité réelle.

### 3.10. Autres cas d'application du Prix de Stockage Majoré

Le Prix de Stockage Majoré sera également applicable dans le cas où, la relation entre les Parties ayant pris fin (que ce soit par expiration du terme, par résiliation pour manquement ou pour tout autre motif), tous les Produits du Client n'auraient pas été retirés des entrepôts et installations d'Amphora. Dans ce cas, les Produits restants seront régis par le régime des Produits Retenus, *mutatis mutandis*.

À titre de précision, les Parties constatent que les dispositions du paragraphe précédent seront applicables dans tout cas impliquant l'absence de retrait des Produits des entrepôts d'Amphora lorsque celui-ci ne s'inscrit pas dans le cadre de la prestation des Services, et ce sans préjudice des dommages et intérêts auxquels Amphora pourrait avoir droit en raison du manquement du Client.

### 3.11. Gestion des Produits Inactifs

Aux fins des présentes Conditions Générales, seront considérés comme "**Produits Inactifs**" les Produits qui:

(i) demeurent stockés pendant plus de trois (3) mois consécutifs sans mouvement ni prévision de sortie ou de réactivation communiquée par le Client;

(ii) sont détériorés, périmés, obsolètes ou, après révision, ne sont pas aptes à la vente;

(iii) correspondent à des retours de clients finaux qui, après révision, ne sont pas aptes à être réintroduits dans le circuit de vente; ou

(iv) ne peuvent être commercialisés ou expédiés pour des causes imputables au Client.

### 3.11. Gestión de Productos Inactivos

A efectos de las presentes Condiciones Generales, se considerarán “**Productos Inactivos**” aquellos que:

(i) permanezcan almacenados durante más de tres (3) meses consecutivos sin movimientos ni previsión de salida o reactivación comunicadas por el Cliente;

(ii) se encuentren deteriorados, caducados, obsoletos o, tras su revisión, no resulten aptos para la venta;

(iii) correspondan a devoluciones de clientes finales que, tras su revisión, no resulten aptas para su reintroducción en el circuito de venta; o

(iv) no puedan ser comercializados o expedidos por causas imputables al Cliente.

Amphora podrá requerir al Cliente para que proceda a la retirada de los Productos Inactivos en un plazo máximo de un (1) mes desde la fecha de notificación.

Transcurrido dicho plazo sin que el Cliente haya retirado los Productos Inactivos, resultará aplicable el Precio de Almacenamiento Incrementado, que se devengará hasta la retirada o gestión efectiva de los Productos Inactivos.

Si, transcurridos dos (2) meses desde la notificación al Cliente, el Cliente no hubiera retirado los Productos Inactivos ni hubiera dado instrucciones razonables sobre su destino, Amphora podrá, previa notificación final al Cliente con una antelación mínima de quince (15) días naturales, proceder a la destrucción, reciclaje o gestión de los Productos Inactivos como residuo.

Los costes derivados de la manipulación, retirada, transporte, devolución, destrucción o gestión de residuos serán facturados al Cliente. Salvo dolo o negligencia grave de Amphora, el Cliente no tendrá derecho a reclamación frente a Amphora por el valor de los Productos Inactivos gestionados de conformidad con lo previsto en la presente Cláusula.

### 3.12. Carácter no sustitutivo

Se pacta expresamente que las penalidades, sanciones y régimen establecidos en esta Cláusula tendrán el carácter de no sustitutivo de las indemnizaciones por daños y perjuicios que, en su caso, puedan corresponder.

### 3.13. Régimen de responsabilidad

#### 3.13.1. Diligencia de Amphora

Amphora se compromete a emplear la diligencia razonable en la prestación de sus Servicios, y responderá, con los límites establecidos en la legislación vigente y en estas Condiciones Generales, de los daños y perjuicios derivados de la pérdida, avería, quebradura o retraso en la entrega de los Productos, desde el momento de la recepción en su almacén, hasta la entrega o puesta a disposición del transportista, para su entrega al destinatario final.

Amphora pourra mettre le Client en demeure de procéder au retrait des Produits Inactifs dans un délai maximal d'un (1) mois à compter de la date de notification.

À l'expiration dudit délai sans que le Client ait retiré les Produits Inactifs, le Prix de Stockage Majoré sera applicable et continuera à courir jusqu'au retrait ou à la gestion effective des Produits Inactifs.

Si, à l'expiration d'un délai de deux (2) mois à compter de la notification au Client, celui-ci n'a pas retiré les Produits Inactifs ni donné d'instructions raisonnables quant à leur destination, Amphora pourra, après notification finale au Client avec un préavis minimal de quinze (15) jours calendaires, procéder à la destruction, au recyclage ou à la gestion des Produits Inactifs en tant que déchet.

Les coûts résultant de la manutention, du retrait, du transport, du retour, de la destruction ou de la gestion des déchets seront facturés au Client. Sauf dol ou négligence grave d'Amphora, le Client n'aura aucun droit de réclamation contre Amphora au titre de la valeur des Produits Inactifs gérés conformément aux dispositions de la présente Clause.

### 3.12. Caractère non substitutif

Il est expressément convenu que les pénalités, sanctions et le régime établis dans la présente Clause auront un caractère non substitutif des indemnisations pour dommages et préjudices qui pourraient, le cas échéant, correspondre.

### 3.13. Régime de responsabilité

#### 3.13.1. Diligence d'Amphora

Amphora s'engage à employer une diligence raisonnable dans la prestation de ses Services et répondra, dans les limites établies par la législation en vigueur et par les présentes Conditions Générales, des dommages et préjudices résultant de la perte, de l'avarie, de la casse ou du retard dans la livraison des Produits, depuis le moment de leur réception dans son entrepôt jusqu'à leur remise ou mise à disposition du transporteur en vue de leur livraison au destinataire final.

#### 3.13.2. Exclusions

a) Amphora ne répondra pas des dommages causés par l'intervention d'un tiers tel que, par exemple, une entreprise de transport, sans préjudice du fait qu'Amphora collaborera à la réclamation que le Client déciderait, le cas échéant, d'introduire contre le tiers concerné, en cédant les actions pertinentes, en permettant au Client de se subroger dans la position d'Amphora à tous égards, en gérant la réclamation (si le Client le demande) et/ou en apportant son soutien à cet effet.

### 3.13.2. Exclusiones

**a)** Amphora no responderá de daños que hayan sido causados por la actuación de un tercero como, por ejemplo, una empresa transportista; sin perjuicio de que Amphora colaborará en la reclamación que en su caso el Cliente decida interponer contra el tercero en cuestión, cediendo las acciones pertinentes, permitiendo que el Cliente se subrogue en la posición de Amphora a todos los efectos, gestionando la reclamación (si el Cliente lo solicita) y/o prestando su apoyo a tal efecto.

**b)** Se pacta expresamente que Amphora tampoco responderá de los daños y perjuicios que puedan derivar de, o traigan causa de:

(i) Cualesquiera hechos o actos que deriven de actuaciones del Cliente (como, por ejemplo, los errores o incidencias derivados de instrucciones incompletas, incorrectas o insuficientes del Cliente), de quien actuase por cuenta del Cliente, o de terceros (con independencia de si han sido subcontratados o no por Amphora), tales como la empresa transportista o el destinatario final.

(ii) Las mermas que deriven de la propia naturaleza de los Productos.

(iii) Los vicios ocultos de los Productos.

(iv) Los vicios existentes en paquete o en el embalaje (cuando no se hubieran contratado los servicios de embalaje), por ser éste insuficiente o por encontrarse en mal estado.

(v) La ausencia de Productos o diferencias en la tolerancia de entrega, en caso de que, excepcionalmente, las partes hayan pactado que no se presten los servicios de revisión y recuento de los Productos en el momento de la recepción.

A efectos aclaratorios, se constata que Amphora no responderá de cualesquiera ausencias de Productos o diferencias en la tolerancia de entrega pese a que se hayan prestado los Servicios de Revisión y Recuento de los Productos en el momento de la recepción si, en cualesquiera ulteriores entradas de Productos, el Cliente ha prescindido de la prestación de este Servicio por parte de Amphora.

(vi) Los Productos o por el uso inadecuado o incorrecto de éstos por el destinatario final, que será responsabilidad del Cliente, salvo que los daños se deban a: (i) una deficiente conservación; (ii) errores en el empaquetado, etiquetado o triado (cuando dichos Servicios se hayan encargado a Amphora); o (iii) cualquier anomalía imputable a los Servicios, en cuyo caso responderá únicamente Amphora siempre que se pruebe que no empleó la diligencia debida en la prestación de los Servicios.

**b)** Il est expressément convenu qu'Amphora ne répondra pas non plus des dommages et préjudices pouvant résulter de, ou trouver leur cause dans:

(i) Tous faits ou actes résultant d'agissements du Client (tels que, par exemple, erreurs ou incidents découlant d'instructions incomplètes, incorrectes ou insuffisantes du Client), de toute personne agissant pour le compte du Client ou de tiers (qu'ils aient ou non été sous-traités par Amphora), tels que l'entreprise de transport ou le destinataire final.

(ii) Les pertes, diminutions ou altérations résultant de la nature même des Produits.

(iii) Les vices cachés des Produits.

(iv) Les vices existant dans le colis ou l'emballage (lorsque les services d'emballage n'ont pas été contractés), du fait que celui-ci est insuffisant ou en mauvais état.

(v) L'absence de Produits ou les écarts dans la tolérance de livraison lorsque, exceptionnellement, les Parties ont convenu que les Services de vérification et de comptage des Produits ne soient pas fournis au moment de la réception.

À titre de précision, il est constaté qu'Amphora ne répondra d'aucune absence de Produits ou différence dans la tolérance de livraison, même lorsque les Services de vérification et de comptage des Produits auront été fournis au moment de la réception, si, lors de toute entrée ultérieure de Produits, le Client a renoncé à la prestation de ce Service par Amphora.

(vi) Les Produits ou l'utilisation inadéquate ou incorrecte de ceux-ci par le destinataire final, qui relèveront de la responsabilité du Client, sauf si les dommages sont dus à: (i) une conservation déficiente; (ii) des erreurs d'emballage, d'étiquetage ou de tri (lorsque ces Services ont été confiés à Amphora); ou (iii) toute anomalie imputable aux Services, auquel cas seule Amphora répondra, pour autant qu'il soit prouvé qu'elle n'a pas employé la diligence requise dans la prestation des Services.

(vii) Les faits ou situations causés par des circonstances échappant à son contrôle, des causes de force majeure ou un cas fortuit.

À titre non limitatif, il est expressément convenu que seront notamment considérés comme cas de force majeure ou cas fortuit les hypothèses suivantes: grèves, faits ou situations résultant d'intempéries de toute nature, situations de guerre et/ou terrorisme, insurrection ou soulèvement populaire (grèves générales ou sectorielles, conflits du travail, etc.), situations d'épidémie ou de pandémie, interruptions de l'alimentation électrique ou des télécommunications, défaillances d'infrastructures numériques, indisponibilité de systèmes de tiers, ou toute autre cause

(vii) Aquellos hechos o situaciones causados por circunstancias fuera de su control, causas de fuerza mayor o caso fortuito.

Con carácter no limitativo, se pacta expresamente que tendrán la consideración de fuerza mayor o caso fortuito, entre otros, los siguientes supuestos: huelgas, hechos o situaciones derivadas de inclemencias meteorológicas de cualquier tipo, situaciones bélicas y/o terrorismo, insurrección o levantamiento popular (huelgas generales o sectoriales, conflictos laborales, etc.), situaciones de epidemia o pandemia, interrupciones en el suministro eléctrico o de telecomunicaciones, fallos en infraestructuras digitales, indisponibilidad de sistemas de terceros, o cualquier otra causa que Amphora no hubiese podido prever o evitar mediante la aplicación de una diligencia razonable.

(viii) Cualesquiera retrasos en relación con la prestación de cualquiera de los Servicios, inclusive de entrega o transporte.

(IX) Cualesquiera daños o incidencias derivadas de los Productos rechazados conforme a lo previsto en la Cláusula 3.4 o de los Productos Retenidos conforme a la Cláusula 3.9.

**c)** Adicionalmente, se pacta expresamente que Amphora tampoco responderá de:

(i) Daños indirectos, lucro cesante, pérdida de beneficios presentes o futuros, pérdida de oportunidad de negocio, daños morales o reputacionales, penalizaciones contractuales frente a terceros ni de cualquier tipo de daños punitivos, ya sean efectivos o potenciales, ni de ingresos hipotéticos o expectativas económicas no consolidadas.

(ii) Daños relacionados con una supuesta frustración de expectativas o de un supuesto precio excesivo.

(iii) Daños que sean contingentes o que no sean susceptibles de cuantificación.

(iv) Daños que sean recuperables en virtud de pólizas de seguro que puedan ser reclamadas a cualquier tercero que tenga obligación de responder en relación con dichos daños.

(v) Daños atribuibles a cualquier acto (incluidas decisiones de negocio), omisión, operación, acuerdo o presentación de cualquier formulario, impreso o escrito realizado a petición de, o con la aprobación o el consentimiento (explícito o implícito) del Cliente.

(vi) Daños que sean subsanados por Amphora a satisfacción razonable del Cliente. En este sentido, el Cliente se compromete a realizar sus mejores esfuerzos para facilitar la posibilidad de que Amphora pueda subsanar cualquier daño. Dichos mejores esfuerzos incluirán dar el mismo acceso a personal de Amphora en

qu'Amphora n'aurait pas pu prévoir ou éviter en appliquant une diligence raisonnable.

(viii) Tous retards en lien avec la prestation de l'un quelconque des Services, y compris la livraison ou le transport.

(ix) Tous dommages ou incidents résultant des Produits refusés conformément aux dispositions de la Clause 3.4 ou des Produits Retenus conformément à la Clause 3.9.

**c)** En outre, il est expressément convenu qu'Amphora ne répondra pas non plus:

(i) Des dommages indirects, manque à gagner, perte de bénéfices présents ou futurs, perte d'opportunité commerciale, dommages moraux ou réputationnels, pénalités contractuelles envers des tiers ni de tout type de dommages punitifs, effectifs ou potentiels, ni de revenus hypothétiques ou d'attentes économiques non consolidées.

(ii) Des dommages liés à une prétendue frustration d'attentes ou à un prétendu prix excessif.

(iii) Des dommages contingents ou non susceptibles de quantification.

(iv) Des dommages récupérables en vertu de polices d'assurance pouvant être réclamées à tout tiers tenu de répondre de ces dommages.

(v) Des dommages attribuables à tout acte (y compris décisions d'affaires), omission, opération, accord ou présentation de tout formulaire, imprimé ou écrit réalisé à la demande du Client ou avec son approbation ou consentement, explicite ou implicite.

(vi) Des dommages réparés par Amphora à la satisfaction raisonnable du Client. À cet égard, le Client s'engage à déployer ses meilleurs efforts pour faciliter la possibilité pour Amphora de réparer tout dommage. Ces meilleurs efforts incluront l'octroi du même accès au personnel d'Amphora dans les installations du Client ou en tout autre lieu nécessaire. Sans limitation de ce qui précède, aucun dommage ne sera considéré comme indemnisable dans la mesure où le Client n'aura pas déployé ses meilleurs efforts pour atténuer l'étendue et l'importance des dommages causés.

**d)** En aucun cas une réclamation ne pourra être introduite contre Amphora en dehors des délais prévus par la Loi 15/2009 du 11 novembre relative au Contrat de Transport Terrestre de Marchandises, ou par les Conventions Internationales applicables, selon le cas. À l'expiration de ces délais, le Client perdra automatiquement et définitivement tout droit de réclamation contre Amphora.

**e)** Lorsque la responsabilité découle de faits ou actes survenus pendant l'exécution du transport des Produits, la responsabilité d'Amphora ne pourra en aucun cas excéder celle que doivent assumer les compagnies de

las instalaciones del Cliente o donde sea menester. Sin ánimo limitativo de lo anterior, ningún daño se considerará que es un daño indemnizable en la medida en que el Cliente no haya dedicado sus mejores esfuerzos para mitigar el alcance y la magnitud de los daños ocasionados.

**d)** En ningún caso se podrá reclamar a Amphora fuera de los plazos previstos en la Ley 15/2009, de 11 de noviembre, del Contrato de Transporte Terrestre de Mercancías, o en los Convenios Internacionales de aplicación, según corresponda. Transcurridos dichos plazos, el Cliente perderá de forma automática y definitiva cualquier derecho de reclamación frente a Amphora.

**e)** En caso de que la responsabilidad derive de hechos o actos ocurridos durante la ejecución del transporte de los Productos, en ningún caso la responsabilidad de Amphora podrá exceder de la que deban asumir las compañías de transporte (conforme a sus términos), en cualesquiera de sus modalidades (terrestre o aéreo); y ello sin perjuicio de que en dichos supuestos el Cliente deberá dirigirse contra las empresas transportistas para el resarcimiento de los daños y perjuicios que pudiera haber padecido.

En caso de que los Productos se destruyeran o perdiesen, Amphora quedará subrogada respecto a las indemnizaciones que sean satisfechas por las compañías de seguros, transportistas u otros.

### 3.13.3. Proceso para la resolución de incidencias

El Cliente reconoce y acepta expresamente que el proceso de análisis, investigación y resolución de incidencias relativas a la pérdida, extravío, falta de trazabilidad, daños, discrepancias de inventario o errores operativos en la prestación de los Servicios podrá extenderse hasta un plazo máximo de dos (2) meses desde la fecha en que la incidencia haya sido comunicada formalmente a Amphora, sin que durante dicho período se genere derecho alguno por parte del Cliente a compensaciones, indemnizaciones, abonos provisionales, notas de crédito ni retenciones de pago.

Durante dicho plazo, Amphora podrá llevar a cabo barridos de stock en almacén, recuentos extraordinarios, verificaciones internas de trazabilidad, revisiones de devoluciones y/o las gestiones necesarias con empresas transportistas u otros terceros intervinientes, con la finalidad de determinar el origen, alcance y eventual imputación de responsabilidad de la incidencia.

En caso de que, como resultado del proceso de investigación, los Productos sean localizados, total o parcialmente, estos serán reincorporados al stock del Cliente, comunicándose tal circunstancia mediante el envío de la información disponible, sin que proceda

transport (conformément à leurs propres conditions), dans l'une quelconque de leurs modalités (terrestre ou aérienne), et ce sans préjudice du fait que, dans ces hypothèses, le Client devra agir contre les entreprises de transport pour obtenir réparation des dommages et préjudices qu'il aurait pu subir.

En cas de destruction ou de perte des Produits, Amphora sera subrogée dans les indemnisations versées par les compagnies d'assurance, transporteurs ou autres.

### 3.13.3. Processus de résolution des incidents

Le Client reconnaît et accepte expressément que le processus d'analyse, d'investigation et de résolution des incidents relatifs à la perte, l'égarement, l'absence de traçabilité, les dommages, les divergences d'inventaire ou les erreurs opérationnelles dans la prestation des Services pourra s'étendre jusqu'à un délai maximal de deux (2) mois à compter de la date à laquelle l'incident aura été formellement communiqué à Amphora, sans qu'aucun droit à compensation, indemnisation, avoir provisoire, note de crédit ou retenue de paiement ne naître au profit du Client pendant cette période.

Pendant ce délai, Amphora pourra effectuer des contrôles de stock en entrepôt, des comptages extraordinaires, des vérifications internes de traçabilité, des révisions de retours et/ou les démarches nécessaires auprès des entreprises de transport ou autres tiers intervenants, afin de déterminer l'origine, l'étendue et l'éventuelle imputation de responsabilité de l'incident.

Si, à l'issue du processus d'investigation, les Produits sont localisés, en tout ou en partie, ils seront réintégrés au stock du Client, cette circonstance étant communiquée par l'envoi des informations disponibles, sans qu'aucune compensation économique ne soit due au titre des Produits localisés.

Ce n'est que dans l'hypothèse où, à l'expiration du délai de deux (2) mois précité, la perte, le dommage ou l'égarement irréversible des Produits serait définitivement confirmé, que le Client pourra, le cas échéant, se voir reconnaître un droit à compensation économique conformément aux dispositions de la Clause 3.13.4 suivante.

Le Client reconnaît et accepte que la simple détection ou communication d'un incident n'implique pas reconnaissance de responsabilité par Amphora, ni ne génère de droit automatique à une quelconque compensation, toute éventuelle compensation étant soumise à la conclusion du processus de résolution décrit dans la présente Clause et aux limites de responsabilité établies dans les présentes Conditions Générales.

compensación económica alguna por los Productos localizados.

Únicamente en el supuesto de que, finalizado el referido plazo de dos (2) meses, se confirme de forma definitiva la pérdida, daño o extravío irreversible de los Productos, podrá generarse, en su caso, el derecho del Cliente a la compensación económica según lo previsto en la Cláusula 3.13.4 siguiente.

El Cliente reconoce y acepta que la mera detección o comunicación de una incidencia no implica reconocimiento de responsabilidad por parte de Amphora, ni genera derecho automático a compensación alguna, quedando cualquier eventual compensación sujeta a la conclusión del proceso de resolución descrito en la presente Cláusula y a los límites de responsabilidad establecidos en estas Condiciones Generales.

#### 3.13.4. Limitación cuantitativa

En caso de que, conforme al régimen legal y contractual aplicable, Amphora deba responder de daños y perjuicios causados durante la prestación de los Servicios, la indemnización máxima a la que tendrá derecho el Cliente será el 99,00 % del “**Coste de Reposición**” de los Productos efectivamente dañados o perdidos (correspondiéndose el 1,00 % excluido como margen de tolerancia en la prestación de los Servicios).

A los efectos de las presentes Condiciones Generales, se entenderá como Coste de Reposición:

- (i) El coste efectivamente asumido por el Cliente para la fabricación o adquisición del Producto, debidamente acreditado mediante factura u otra documentación fehaciente, no admitiéndose estimaciones ni valores teóricos; o, cuando dicho coste no pueda ser acreditado por el Cliente;
- (ii) Subsidiariamente, cuando dicho coste no pueda ser acreditado por el Cliente, el coste objetivo de reposición necesario para comprar en el mercado un producto idéntico o equivalente, en condiciones de mercado, determinado por Amphora.

En todo caso, el Coste de Reposición deberá ser acreditado debidamente por el Cliente.

En ningún caso se tomará como referencia el precio de venta al público, ni se incluirán en el Coste de Reposición conceptos como márgenes comerciales, impuestos, aranceles, campañas promocionales, costes indirectos ni costes logísticos asociados.

#### 3.13.5. Régimen específico aplicable a los errores de picking

Los errores de *picking*, que se tratan de errores operativos durante la ejecución de los Servicios que no implican la pérdida definitiva del Producto, no darán

#### 3.13.4. Limitation quantitative

Dans le cas où, conformément au régime légal et contractuel applicable, Amphora devrait répondre de dommages et préjudices causés pendant la prestation des Services, l'indemnisation maximale à laquelle le Client aura droit sera égale à 99,00 % du “**Coût de Remplacement**” des Produits effectivement endommagés ou perdus, le 1,00 % exclu correspondant à la marge de tolérance dans la prestation des Services.

Aux fins des présentes Conditions Générales, on entendra par Coût de Remplacement:

- (i) Le coût effectivement supporté par le Client pour la fabrication ou l'acquisition du Produit, dûment justifié par facture ou autre documentation probante, les estimations ou valeurs théoriques n'étant pas admises; ou, lorsque ce coût ne peut pas être justifié par le Client;
- (ii) À titre subsidiaire, lorsque ce coût ne peut pas être justifié par le Client, le coût objectif de remplacement nécessaire pour acheter sur le marché un produit identique ou équivalent, dans des conditions de marché, déterminé par Amphora.

En tout état de cause, le Coût de Remplacement devra être dûment justifié par le Client.

En aucun cas le prix de vente au public ne sera pris comme référence, et le Coût de Remplacement n'inclura pas des éléments tels que marges commerciales, impôts, droits de douane, campagnes promotionnelles, coûts indirects ou coûts logistiques associés.

#### 3.13.5. Régime spécifique applicable aux erreurs de picking

Les erreurs de picking, qui constituent des erreurs opérationnelles pendant l'exécution des Services n'impliquant pas la perte définitive du Produit, ne donneront droit à aucune compensation économique ni indemnisation, pour autant qu'Amphora procède à leur correction dans les conditions prévues ci-dessous.

En cas de survenance et de détection d'une erreur de picking, la responsabilité d'Amphora sera limitée exclusivement à:

- (i) assumer le coût de l'expédition corrective nécessaire pour compléter correctement la commande concernée; et
- (ii) assumer le coût de la gestion et du transport du retour du Produit envoyé par erreur,

le tout sans coût additionnel pour le Client.

En aucun cas une erreur de picking ne donnera au Client le droit de réclamer la valeur du Produit envoyé par erreur ni de considérer ledit Produit comme perdu,

derecho a compensación económica ni indemnización alguna, siempre que Amphora proceda a su subsanación en los términos previstos a continuación.

En caso de producirse y detectarse un error de *picking*, la responsabilidad de Amphora quedará limitada única y exclusivamente a:

- (i) asumir el coste del envío correctivo necesario para completar correctamente el pedido en cuestión; y
- (ii) asumir el coste de la gestión y del transporte de la devolución del Producto incorrectamente enviado,

todo ello sin coste adicional para el Cliente.

En ningún caso un error de *picking* dará derecho al Cliente a reclamar el valor del Producto enviado por error ni a considerar dicho Producto como perdido, cuando sea susceptible de recuperación. En todo caso, el Cliente deberá colaborar en la gestión de la devolución del Producto erróneo y no podrá optar unilateralmente por dejar el Producto en poder del destinatario final y exigir su valor a Amphora.

En todo caso, el envío original será íntegramente facturable y exigible al Cliente, pudiendo ajustar su coste para excluir, cuando proceda, el coste correspondiente al envío del Producto incorrectamente enviado, manteniéndose la exigibilidad del resto de conceptos correctamente prestados, sin que el error de *picking* pueda dar lugar a la anulación, compensación o retención del pago de la factura.

No obstante lo anterior, el Cliente reconoce y acepta que, cuando los Productos no dispongan de un código de barras (*barcode*) individual, o cuando dicho *barcode* sea incorrecto, ilegible o no esté correctamente asociado al SKU correspondiente, los errores de *picking* que pudieran producirse se considerarán imputables al Cliente, quedando excluida cualquier responsabilidad de Amphora, incluidos los costes de corrección, reenvío o devolución, que serán asumidos íntegramente por el Cliente.

### 3.14. Manifestaciones y garantías

Amphora manifiesta y garantiza que:

a) Deberá mantener los Productos en buenas condiciones de conservación, cumpliendo con las especificaciones de cada fabricante, que deberán haber sido comunicadas expresamente por el Cliente, a excepción de los supuestos contemplados en estas Condiciones Generales.

b) Tiene contratada una póliza de seguro que cubre los eventuales perjuicios que pudieran derivarse de la prestación defectuosa de los Servicios.

lorsqu'il est susceptible d'être récupéré. En tout état de cause, le Client devra collaborer à la gestion du retour du Produit erroné et ne pourra pas décider unilatéralement de laisser le Produit en possession du destinataire final et d'en exiger la valeur à Amphora.

En tout état de cause, l'expédition initiale sera intégralement facturable et exigible au Client, son coût pouvant être ajusté pour excluir, le cas échéant, le coût correspondant à l'expédition du Produit envoyé par erreur, l'exigibilité des autres concepts correctement fournis étant maintenue, sans que l'erreur de *picking* ne puisse entraîner l'annulation, la compensation ou la retenue du paiement de la facture.

Nonobstant ce qui précède, le Client reconnaît et accepte que, lorsque les Produits ne disposent pas d'un code-barres (*barcode*) individuel, ou lorsque ledit barcode est incorrect, illisible ou n'est pas correctement associé au SKU correspondant, les erreurs de *picking* susceptibles de se produire seront considérées comme imputables au Client, toute responsabilité d'Amphora étant exclue, y compris les coûts de correction, de réexpédition ou de retour, qui seront intégralement assumés par le Client.

### 3.14. Déclarations et garanties

Amphora déclare et garantit que:

a) Elle devra maintenir les Produits dans de bonnes conditions de conservation, conformément aux spécifications de chaque fabricant qui devront lui avoir été expressément communiquées par le Client, sous réserve des hypothèses prévues dans les présentes Conditions Générales.

b) Elle a souscrit une police d'assurance couvrant les éventuels préjudices pouvant résulter d'une prestation défectueuse des Services.

c) Elle ne pourra, en aucune circonstance, utiliser les Produits stockés du Client, et leur manutention sera limitée aux instructions du Client, sauf application des dispositions de la Clause 3.9 et clauses concordantes.

d) Si les Services d'emballage sont contractés, les Produits seront expédiés avec un emballage approprié, conformément aux standards du marché, de manière à être protégés pendant l'ensemble du processus, y compris le transport.

Le Client déclare et garantit que:

a) Il est le seul propriétaire des Produits faisant l'objet des Services et dispose des licences, permis, autorisations administratives et certifications légalement requises pour leur commercialisation.

b) Les informations et documents transmis à Amphora concernant les Produits sont corrects, à jour et complets.

c) Il sait et accepte qu'Amphora puisse sous-traiter tout ou partie des Services.

c) No podrá, en ninguna circunstancia, utilizar los Productos del Cliente almacenados, y su manipulación estará limitada a las instrucciones del Cliente; salvo que resulte de aplicación lo dispuesto en la Cláusula 3.9 y concordantes.

d) En caso de contratarse los Servicios de embalaje, los Productos se enviarán con el embalaje adecuado, conforme a los estándares de mercado, de forma que éstos estén protegidos durante todo el proceso, incluido el transporte.

El Cliente manifiesta y garantiza que:

a) Es el único propietario de los Productos que son objeto de los Servicios, y dispone de las licencias, permisos, autorizaciones administrativas y las certificaciones requeridas legalmente para su comercialización.

b) La información y documentación remitida a Amphora en relación con los Productos es correcta, actualizada y completa.

c) Es conocedor y acepta que Amphora puede subcontratar total o parcialmente los Servicios.

d) Es conocedor de que los plazos de entrega previstos o comunicados en relación con cualquiera de los Servicios, ya sea en la Plataforma o en cualquier otro medio, son meramente estimativos y aproximados, y no dependen exclusivamente de Amphora.

### 3.15. Indemnidad

El Cliente mantendrá indemne a Amphora frente a cualquier reclamación, sanción, multa, daño, coste o gasto, incluidos honorarios de abogados, de otros clientes de Amphora o de terceros, que se derive de:

(i) el incumplimiento por parte del Cliente de sus obligaciones contractuales o legales;

(ii) la incorrecta declaración, naturaleza, etiquetado o documentación de los Productos; y/o

(iii) defectos, vicios, falta de conformidad o ilegalidad de los Productos.

Esta obligación de indemnidad subsistirá incluso tras la terminación del Acuerdo.

## 4. CONDICIONES DE USO DE LA PLATAFORMA

### 4.1. Naturaleza de la Plataforma

La contratación, gestión y seguimiento de los Servicios se realiza a través de la plataforma tecnológica denominada "GO" (la "Plataforma"), accesible desde la página web de Amphora (<https://go.amphoralogistics.com/login>).

A los efectos de la presente Cláusula, el Cliente pasará a denominarse también el "Usuario", en el momento en

d) Il sait que les délais de livraison prévus ou communiqués en lien avec l'un quelconque des Services, que ce soit sur la Plateforme ou par tout autre moyen, sont purement estimatifs et approximatifs, et ne dépendent pas exclusivement d'Amphora.

### 3.15. Garantie d'indemnité

Le Client tiendra Amphora indemne de toute réclamation, sanction, amende, dommage, coût ou dépense, y compris honoraires d'avocats, émanant d'autres clients d'Amphora ou de tiers, résultant:

(i) du manquement par le Client à ses obligations contractuelles ou légales;

(ii) de la déclaration, nature, étiquetage ou documentation incorrects des Produits; et/ou

(iii) des défauts, vices, défauts de conformité ou du caractère illicite des Produits.

Cette obligation d'indemnisation et de garantie subsistera après la fin de l'Accord.

## 4. CONDITIONS D'UTILISATION DE LA PLATEFORME

### 4.1. Nature de la Plateforme

La souscription, la gestion et le suivi des Services s'effectuent par l'intermédiaire de la plateforme technologique dénommée "GO" (la "Plateforme"), accessible depuis le site web d'Amphora (<https://go.amphoralogistics.com/login>).

Aux fins de la présente Clause, le Client sera également dénommé l'"Utilisateur" à compter du moment où il aura été valablement inscrit sur la Plateforme.

### 4.2. Accès à la Plateforme

Le Client devra avoir préalablement signé l'Accord correspondant et s'être inscrit comme Utilisateur sur la Plateforme pour pouvoir y accéder, en complétant le Formulaire d'Inscription et en suivant les étapes prévues pour compléter l'inscription de l'Utilisateur, en acceptant les termes et conditions des Conditions d'Utilisation de la Plateforme en cliquant sur le bouton "J'accepte" affiché dans le cadre du processus d'accès à la Plateforme. L'absence d'acceptation empêchera l'inscription et l'accès du Client à la Plateforme.

Le Client devra veiller à ce que les personnes qu'il autorise à utiliser la Plateforme respectent strictement les présentes Conditions Générales, et répondra envers Amphora des conséquences pouvant résulter des manquements commis par ces personnes, indépendamment de l'existence ou non d'un dol ou d'une faute du Client.

### 4.3. Souscription des Services

Une fois que le Client sera inscrit comme Utilisateur sur la Plateforme, il pourra accéder à la souscription des

que se hubiera registrado satisfactoriamente en la Plataforma.

#### **4.2. Acceso a la Plataforma**

El Cliente deberá haber suscrito previamente el correspondiente Acuerdo y haberse registrado como Usuario en la Plataforma para poder acceder a la misma, mediante la cumplimentación del Formulario de Registro y siguiendo los pasos previstos para completar el registro de Usuario, aceptando los términos y condiciones de las Condiciones de Uso de la Plataforma haciendo *click* en el botón “Acepto” que se muestra como parte del proceso de acceso a la Plataforma. La falta de aceptación impedirá el registro y acceso del Cliente a la Plataforma.

El Cliente deberá velar por que las personas a quienes autorice a hacer uso de la Plataforma cumplan de manera estricta con lo previsto en las presentes Condiciones Generales, y responderá frente a Amphora de las consecuencias que puedan irrogarse de los incumplimientos en que puedan incurrir dichas personas, con independencia de si ha mediado o no dolo o culpa del Cliente.

#### **4.3. Contratación de los Servicios**

Una vez que el Cliente se haya registrado como Usuario en la Plataforma, podrá acceder a la contratación de los Servicios, sin perjuicio de que Amphora pueda establecer requisitos específicos para la contratación de algunos de los Servicios.

El acceso a la Plataforma se realizará mediante las credenciales asignadas al Cliente tras el registro (usuario y contraseña), que tendrán carácter personal y confidencial.

El Cliente será el único responsable de la custodia, uso adecuado y confidencialidad de sus credenciales, así como de las actuaciones realizadas por las personas a las que autorice a utilizar la Plataforma. El Cliente responderá frente a Amphora de cualquier incumplimiento derivado del uso de la Plataforma por dichas personas.

Se considerarán válidas y vinculantes todas las órdenes y operaciones cursadas a través de la cuenta del Cliente en la Plataforma.

Amphora no será responsable de las consecuencias derivadas del acceso no autorizado a la Plataforma ni de las consecuencias derivadas de órdenes erróneas, fraudulentas o no autorizadas internamente que se emitan desde la cuenta del Usuario.

#### **4.4. Funcionalidades de la Plataforma**

A través de la Plataforma, el Cliente tendrá acceso en todo momento a los Servicios contratados y a su facturación, a través del apartado “Facturación” o “Billing” del espacio del Usuario en la Plataforma, así

Services, sans préjudice de la possibilité pour Amphora d'établir des exigences spécifiques pour la souscription de certains Services.

L'accès à la Plateforme s'effectuera au moyen des identifiants attribués au Client après son inscription (nom d'utilisateur et mot de passe), lesquels auront un caractère personnel et confidentiel.

Le Client sera seul responsable de la garde, de l'utilisation appropriée et de la confidentialité de ses identifiants, ainsi que des actions réalisées par les personnes qu'il autorise à utiliser la Plateforme. Le Client répondra envers Amphora de tout manquement résultant de l'utilisation de la Plateforme par ces personnes.

Toutes les commandes et prestations passées par l'intermédiaire du compte du Client sur la Plateforme seront considérées comme valables et contraignantes.

Amphora ne sera pas responsable des conséquences résultant d'un accès non autorisé à la Plateforme ni des conséquences résultant de commandes erronées, frauduleuses ou non autorisées en interne émises depuis le compte de l'Utilisateur.

#### **4.4. Fonctionnalités de la Plateforme**

Par l'intermédiaire de la Plateforme, le Client aura accès à tout moment aux Services contractés et à leur facturation, via la rubrique “Facturación” ou “Billing” de l'espace Utilisateur sur la Plateforme, et aura également accès aux Services en cours via la rubrique “Inventario” ou “Inventory”, qui sera mise à jour au fur et à mesure de la prestation des Services par Amphora.

De même, l'accès à la Plateforme permettra à l'Utilisateur de synchroniser sa plateforme e-commerce avec la Plateforme, en suivant les instructions relatives à: (i) la synchronisation et l'ajout de Produits; (ii) l'envoi d'inventaire vers l'entrepôt d'Amphora, le cas échéant; et (iii) la gestion des expéditions des Produits.

En tout état de cause, le Client sera responsable de la correcte configuration de ses intégrations et de l'exactitude des informations transmises à la Plateforme.

#### **4.5. Mises à jour et modifications**

Amphora pourra, tant à la demande du Client que de manière unilatérale, procéder à des mises à jour, améliorations techniques ou adaptations de la Plateforme pendant la durée de l'Accord.

En conséquence, Amphora pourra modifier la présentation, la structure ou la configuration de la Plateforme à tout moment et sans préavis, à condition que cela n'affecte pas substantiellement les Services contractés.

L'intégration de nouvelles fonctionnalités non prévues initialement pourra impliquer un ajustement du Prix de

como también tendrá acceso a aquellos Servicios que estén en curso a través del apartado “Inventario” o “Inventory”, que se actualizará conforme se presten los Servicios por parte de Amphora.

Asimismo, el acceso a la Plataforma permitirá al Usuario sincronizar su plataforma *e-commerce* con la Plataforma, debiendo seguir las instrucciones relativas a: (i) la sincronización y adición de Productos; (ii) el envío de inventario al almacén de Amphora, en su caso; y (iii) la gestión de los envíos de los Productos.

En todo caso, el Cliente será responsable de la correcta configuración de sus integraciones y de la exactitud de la información transmitida a la Plataforma.

#### **4.5. Actualizaciones y modificaciones**

Amphora podrá, tanto a petición del Cliente como de manera unilateral, realizar actualizaciones, mejoras técnicas o adaptaciones de la Plataforma durante la vigencia del Acuerdo.

En consecuencia, Amphora podrá modificar la presentación, estructura o configuración de la Plataforma en cualquier momento y sin necesidad de previo aviso, siempre que ello no afecte de forma sustancial a los Servicios contratados.

La incorporación de nuevas funcionalidades no previstas inicialmente podrá implicar un ajuste del Precio de la cesión del uso de la Plataforma, y se regirá por lo dispuesto en la Cláusula relativa a la modificación de precios del Acuerdo.

#### **4.6. Propiedad intelectual e industrial**

##### **4.6.1. Licencia de uso**

Amphora declara que está debidamente legitimada para conceder al Cliente un derecho de uso limitado sobre la Plataforma, en los términos previstos en las Condiciones Generales.

En virtud del Acuerdo y sujeto a su cumplimiento, el Cliente recibe un derecho de uso no exclusivo, intransferible y limitado a la vigencia del Acuerdo, exclusivamente para la gestión de los Servicios contratados.

La concesión del derecho de uso no implica en ningún caso transmisión, cesión o licencia sobre los derechos de propiedad intelectual o industrial titularidad de Amphora.

##### **4.6.2. Obligaciones y restricciones de uso**

**a)** El Cliente se compromete a utilizar la Plataforma exclusivamente conforme a lo previsto en el Acuerdo y las Condiciones Generales.

En consecuencia, el Cliente se abstendrá de:

(i) comercializar, sublicenciar, distribuir, transmitir por cualquier título, ceder, arrendar o poner a disposición de

la cesión de l'utilisation de la Plateforme, et sera régie par les dispositions de la Clause relative à la modification des prix de l'Accord.

#### **4.6. Propriété intellectuelle et industrielle**

##### **4.6.1. Licence d'utilisation**

Amphora déclare être dûment habilitée à accorder au Client un droit d'utilisation limité sur la Plateforme, dans les conditions prévues par les Conditions Générales.

En vertu de l'Accord et sous réserve de son respect, le Client reçoit un droit d'utilisation non exclusif, non transférable et limité à la durée de l'Accord, exclusivement aux fins de la gestion des Services contractés.

L'octroi du droit d'utilisation n'implique en aucun cas la transmission, la cession ou la licence des droits de propriété intellectuelle ou industrielle appartenant à Amphora.

##### **4.6.2. Obligations et restrictions d'utilisation**

**a)** Le Client s'engage à utiliser la Plateforme exclusivement conformément aux dispositions de l'Accord et des Conditions Générales.

En conséquence, le Client s'abstiendra de:

(i) commercialiser, sous-licencier, distribuer, transmettre à quelque titre que ce soit, céder, louer ou mettre à la disposition de tiers, en tout ou en partie, la Plateforme ou les droits concédés au Client;

(ii) modifier, adapter, altérer, transformer, traduire ou créer des œuvres dérivées de la Plateforme;

(iii) réaliser de l'ingénierie inverse, décompiler, désassembler ou tenter d'accéder au code source;

(iv) utiliser la Plateforme à des fins autres que celles prévues dans l'Accord ou les Conditions Générales;

(v) réaliser toute action impliquant une violation des droits de propriété intellectuelle ou industrielle d'Amphora, ou excédant le contenu du droit d'utilisation concédé par les présentes Conditions Générales et par l'Accord.

**b)** La Plateforme ne pourra être utilisée que par le Client, son personnel et les personnes qu'il autorise sous sa seule responsabilité (les “Utilisateurs Autorisés”), lesquels devront respecter les dispositions de l'Accord et des Conditions Générales. Le Client répondra envers Amphora de toute utilisation abusive réalisée par son personnel ou par les Utilisateurs Autorisés.

Aux fins de la présente Clause, on entendra par personnel à la charge du Client ses administrateurs, dirigeants, cadres et salariés dépendants.

**c)** Toute adaptation ou tout développement de la Plateforme devra être demandé par le Client et

terceros, total o parcialmente, la Plataforma o los derechos concedidos al Cliente;

(ii) modificar, adaptar, alterar, transformar, traducir o crear obras derivadas de la Plataforma;

(iii) realizar ingeniería inversa, descompilar, desensamblar o intentar acceder al código fuente;

(iv) utilizar la Plataforma para fines distintos a los previstos en el Acuerdo o en las Condiciones Generales;

(v) realizar cualquier actuación que suponga una vulneración de los derechos de propiedad intelectual o industrial de Amphora, o que excedan el contenido del derecho de uso que se concede por medio de las presentes Condiciones Generales y del Acuerdo.

**b)** La Plataforma únicamente podrá ser utilizada por el Cliente, el personal a su cargo y por las personas que este autorice bajo su exclusiva responsabilidad (los **“Usuarios Autorizados”**), quienes deberán cumplir lo previsto en el Acuerdo y en las Condiciones Generales. El Cliente responderá frente a Amphora de cualquier uso indebido realizado por su personal o por los Usuarios Autorizados.

A los efectos de la presente Cláusula, se entenderá por personal a cargo del Cliente sus administradores, directivos, ejecutivos, y empleados dependientes.

**c)** Cualquier adaptación o desarrollo de la Plataforma deberá ser solicitado por el Cliente y autorizado expresamente por Amphora. En todo caso, cualquier adaptación o desarrollo solicitado será, en su caso, realizado por Amphora y quedará en exclusiva titularidad de Amphora.

**d)** El Cliente notificará inmediatamente a Amphora de cualquier infracción o sospecha de infracción de los derechos de propiedad intelectual e industrial de Amphora de los que el Cliente tenga conocimiento.

**e)** El Cliente será responsable y mantendrá indemne a Amphora frente a cualquier daño, perjuicio, coste o reclamación que se derive del incumplimiento de las obligaciones y prohibiciones previstas en la presente Cláusula, cuando dicho incumplimiento sea imputable al propio Cliente, a su personal, a los Usuarios Autorizados o a cualquier tercero que haya accedido a la Plataforma mediante sus credenciales o bajo su ámbito de control.

#### 4.6.3. Propiedad industrial

El Cliente autoriza a Amphora y a las sociedades de su grupo empresarial, con carácter no exclusivo y durante la vigencia del Acuerdo, a utilizar su nombre comercial, marca, logotipo y demás signos distintivos, con fines exclusivamente promocionales, comerciales, corporativos y operativos relacionados con la actividad de Amphora.

expresamente autorizado por Amphora. En tout état de cause, toute adaptation ou développement demandé sera, le cas échéant, réalisé par Amphora et demeurera la propriété exclusive d'Amphora.

**d)** Le Client notifiera immédiatement à Amphora toute infraction ou suspicion d'infraction aux droits de propriété intellectuelle et industrielle d'Amphora dont il aurait connaissance.

**e)** Le Client sera responsable et tiendra Amphora indemne de tout dommage, préjudice, coût ou réclamation résultant du manquement aux obligations et interdictions prévues dans la présente Clause, lorsque ledit manquement est imputable au Client lui-même, à son personnel, aux Utilisateurs Autorisés ou à tout tiers ayant accédé à la Plateforme au moyen de ses identifiants ou sous sa sphère de contrôle.

#### 4.6.3. Propriété industrielle

Le Client autorise Amphora et les sociétés de son groupe, à titre non exclusif et pendant la durée de l'Accord, à utiliser son nom commercial, sa marque, son logo et autres signes distinctifs, à des fins exclusivement promotionnelles, commerciales, institutionnelles et opérationnelles liées à l'activité d'Amphora.

Cette autorisation comprend leur utilisation, à titre énonciatif et non limitatif, sur le site web d'Amphora, les réseaux sociaux, propositions et présentations commerciales, supports corporatifs et commerciaux, actions de marketing et de communication, événements professionnels, cas de réussite et documentation interne ou de formation, ainsi que sur la signalétique et l'identification interne des installations et entrepôts d'Amphora, à des fins exclusivement promotionnelles, commerciales, institutionnelles et opérationnelles liées à l'activité d'Amphora.

La présente autorisation n'implique en aucun cas la cession ni la transmission de la titularité des droits de propriété industrielle, qui demeureront à tout moment la propriété exclusive du Client.

L'autorisation restera en vigueur pendant la durée de la relation contractuelle entre Amphora et le Client, et pourra être révoquée par le Client à tout moment moyennant communication écrite. Ladite révocation n'aura pas d'effet rétroactif à l'égard de supports déjà publiés, diffusés ou utilisés antérieurement, ni à l'égard de contenus de nature historique, testimoniale ou archivée.

#### 4.7. **Absence de garanties**

La Plateforme est mise à la disposition du Client "telle quelle" ou, en anglais, "as is".

Ainsi, la cession d'utilisation de la Plateforme est effectuée sans garanties d'aucune sorte, explicites ou implicites, y compris l'adéquation aux finalités ou

Esta autorización incluye su uso, a título enunciativo y no limitativo, en la página web de Amphora, redes sociales, propuestas y presentaciones comerciales, materiales corporativos y comerciales, acciones de marketing y comunicación, eventos profesionales, casos de éxito y documentación interna o formativa, así como en la cartelería e identificación interna de las instalaciones y almacenes de Amphora, con fines exclusivamente promocionales, comerciales, corporativos y operativos relacionados con la actividad de Amphora.

La presente autorización no implica en ningún caso la cesión ni transmisión de la titularidad de los derechos de propiedad industrial, que permanecerán en todo momento bajo la exclusiva titularidad del Cliente.

La autorización se mantendrá vigente mientras dure la relación contractual entre Amphora y el Cliente, y podrá ser revocada por el Cliente en cualquier momento mediante comunicación escrita. Dicha revocación no tendrá efectos retroactivos respecto de materiales ya publicados, difundidos o utilizados con anterioridad, ni a contenidos de carácter histórico, testimonial o archivado.

#### **4.7. Ausencia de garantías**

La Plataforma se pone a disposición del Cliente “tal y como está” o, en inglés, “as is”.

Así, la cesión de uso de la Plataforma se efectúa sin garantías de ningún tipo, explícitas o implícitas, incluyendo la adecuación a los fines o expectativas del Cliente, ni garantía de disponibilidad ininterrumpida, funcionamiento continuo, ausencia de errores, compatibilidad con los sistemas del Cliente o sincronización inmediata de la información.

En consecuencia, el Cliente será el único y exclusivo responsable de evaluar la falta de adecuación o idoneidad de la Plataforma para la gestión de su actividad logística, exonerando a Amphora de cualquier responsabilidad derivada de una eventual falta de adecuación o de idoneidad a sus necesidades o expectativas; lo que incluye, a título ejemplificativo y no limitativo, pérdida de beneficios, de oportunidades de negocio o expectativas de ingresos no obtenidos por el Cliente.

El Cliente reconoce que la Plataforma constituye una herramienta tecnológica de apoyo a la prestación de los Servicios, sin que su disponibilidad, funcionalidades o eventuales incidencias alteren la naturaleza, alcance ni exigibilidad de las obligaciones de pago asumidas por el Cliente.

#### **4.8. Limitación de responsabilidad**

Amphora únicamente responderá por daños directos que sean consecuencia inmediata de un incumplimiento

attentes du Client, ni garantie de disponibilité ininterrompue, de fonctionnement continu, d'absence d'erreurs, de compatibilité avec les systèmes du Client ou de synchronisation immédiate des informations.

En conséquence, le Client sera seul et exclusivement responsable d'évaluer l'absence d'adéquation ou d'aptitude de la Plateforme pour la gestion de son activité logistique, exonérant Amphora de toute responsabilité découlant d'une éventuelle absence d'adéquation ou d'aptitude à ses besoins ou attentes, ce qui inclut, à titre d'exemple et sans limitation, la perte de bénéfices, d'opportunités commerciales ou d'attentes de revenus non obtenus par le Client.

Le Client reconnaît que la Plateforme constitue un outil technologique de soutien à la prestation des Services, sans que sa disponibilité, ses fonctionnalités ou ses éventuels incidents ne modifient la nature, l'étendue ni l'exigibilité des obligations de paiement assumées par le Client.

#### **4.8. Limitation de responsabilité**

Amphora ne répondra que des dommages directs qui sont la conséquence immédiate d'un manquement contractuel intentionnel ou d'une négligence grave exclusivement imputable à Amphora.

En aucun cas Amphora ne répondra:

- (i) des actions, omissions, erreurs ou dysfonctionnements de la Plateforme provoqués par, ou associés à, des actions du Client, des Utilisateurs Autorisés et/ou de son personnel;
- (ii) de l'inexactitude, de la fausseté, de l'absence ou du retard dans les informations fournies par le Client ou versées par le Client sur la Plateforme;
- (iii) des défaillances d'intégrations, configurations incorrectes ou défaillances de systèmes de tiers;
- (iv) des interruptions temporaires du service, mises à jour, prestations de maintenance ou incidents techniques non imputables à Amphora;
- (v) des décisions commerciales adoptées par le Client sur la base de l'interprétation des données affichées sur la Plateforme;
- (vi) de l'utilisation frauduleuse ou des accès non autorisés résultant de l'utilisation des identifiants d'accès du Client;
- (vii) des éléments ou systèmes externes au code source de la Plateforme;
- (viii) du manque à gagner, de la perte de revenus, de la perte d'opportunités commerciales, de la

contractual doloso o negligencia grave imputable exclusivamente a Amphora.

En ningún caso Amphora responderá por:

- (i) actuaciones, omisiones, errores o fallos de funcionamiento de la Plataforma provocados por, o asociados a actuaciones del Cliente, de los Usuarios Autorizados y/o del personal a su cargo;
- (ii) inexactitud, falsedad, ausencia o retraso en la información proporcionada por el Cliente o volcada por el Cliente en la Plataforma;
- (iii) fallos en integraciones, configuraciones incorrectas o fallos en sistemas de terceros;
- (iv) interrupciones temporales del servicio, actualizaciones, tareas de mantenimiento o incidencias técnicas no imputables a Amphora;
- (v) decisiones de negocio adoptadas por el Cliente basadas en la interpretación de los datos mostrados en la Plataforma;
- (vi) uso fraudulento o accesos no autorizados derivados del uso de las credenciales de acceso del Cliente;
- (vii) elementos o sistemas externos al código fuente de la Plataforma;
- (viii) lucro cesante, pérdida de ingresos, pérdida de oportunidades de negocio, pérdida de clientes, daños reputacionales o cualesquiera daños indirectos o consecuenciales.

Limitación cuantitativa. La responsabilidad total y agregada de Amphora derivada de la cesión de uso de la Plataforma quedará limitada, en todo caso, al importe neto efectivamente abonado por el Cliente en concepto de uso de la Plataforma (*tech fee*) durante los dos (2) meses inmediatamente anteriores al hecho que origine la reclamación.

Ausencia de asesoramiento. Amphora no actúa como asesor, ni presta asesoramiento de ningún tipo (ya sea legal, fiscal, aduanero, estratégico, comercial o relativo a la operativa logística). En consecuencia, el Cliente será el único y exclusivo responsable de las consecuencias derivadas de la gestión de su negocio y del uso que realice de la Plataforma.

Cualquier guía, indicación o manual facilitado por Amphora tiene carácter meramente instructivo para el uso de la Plataforma.

El cumplimiento de las obligaciones legales, fiscales, aduaneras o de cualquier otra naturaleza asociadas a su actividad comercial corresponde exclusivamente al Cliente, quien mantendrá a Amphora indemne frente a cualquier reclamación que pudiera resultar.

perda de clients, des dommages réputationnels ou de tous dommages indirects ou consécutifs.

Limitation quantitative. La responsabilité totale et agrégée d'Amphora résultant de la cession d'utilisation de la Plateforme sera limitée, en tout état de cause, au montant net effectivement versé par le Client au titre de l'utilisation de la Plateforme (*tech fee*) pendant les deux (2) mois immédiatement antérieurs au fait donnant lieu à la réclamation.

Absence de conseil. Amphora n'agit pas en qualité de conseil et ne fournit aucun conseil de quelque nature que ce soit (qu'il soit juridique, fiscal, douanier, stratégique, commercial ou relatif à l'activité logistique). En conséquence, le Client sera seul et exclusivement responsable des conséquences résultant de la gestion de son activité et de l'utilisation qu'il fait de la Plateforme.

Tout guide, indication ou manuel fourni par Amphora a un caractère purement instructif aux fins de l'utilisation de la Plateforme.

Le respect des obligations légales, fiscales, douanières ou de toute autre nature associées à son activité commerciale relève exclusivement du Client, qui tiendra Amphora indemne de toute réclamation qui pourrait en résulter.

#### 4.9. Suspension ou révocation de la qualité d'Utilisateur

Amphora se réserve la faculté de suspendre, restreindre ou révoquer de manière immédiate et unilatérale l'accès du Client à la Plateforme en cas de tout manquement à l'Accord et aux Conditions Générales, en utilisant à cet effet tout moyen technique, opérationnel ou légal à sa disposition, y compris, sans limitation, le blocage d'adresses IP et la désactivation des identifiants.

Ces mesures pourront être exécutées sans préavis et ne généreront aucun droit à indemnisation, compensation ou réclamation de la part du Client, lequel assume intégralement les risques résultant de cette suspension, restriction ou révocation (y compris les retards dans les commandes ou l'absence de traçabilité).

## 5. CONFIDENTIALITÉ

Les Parties s'engagent à maintenir la plus stricte confidentialité concernant toute Information Confidentielle à laquelle elles auraient accès à l'occasion de la négociation, de la signature ou de l'exécution de l'Accord.

Sera considérée comme "**Information Confidentielle**" toute information, documentation, donnée ou tout matériel, quel qu'en soit le format ou support, divulgué directement ou indirectement, avant ou après la signature de l'Accord, qui n'est pas du domaine public et qui se rapporte à des aspects techniques (y compris algorithmes, conceptions et fonctionnalités de la

#### 4.9. Suspensión o revocación de la calidad de Usuario

Amphora se reserva la facultad de suspender, restringir o revocar de forma inmediata y unilateral el acceso del Cliente a la Plataforma ante cualquier incumplimiento del Acuerdo y de las Condiciones Generales, empleando para ello cualquier medio técnico, operativo o legal a su alcance, incluyendo, con carácter no limitativo, el bloqueo de direcciones IP y la desactivación de credenciales.

Estas medidas podrán ejecutarse sin necesidad de preaviso y no generarán derecho a indemnización, compensación o reclamación alguna por parte del Cliente, quien asume íntegramente los riesgos derivados de dicha suspensión, restricción o revocación (incluyendo retrasos en pedidos o falta de trazabilidad).

#### 5. CONFIDENCIALIDAD

Las Partes se obligan a mantener el más estricto secreto respecto a toda la Información Confidencial a la que tengan acceso con motivo de la negociación, suscripción o ejecución del Acuerdo.

Tendrá la consideración de “**Información Confidencial**” cualquier información, documentación, dato o material, en cualquier formato o soporte, revelado directa o indirectamente, con anterioridad o posterioridad a la firma del Acuerdo, que no sea de dominio público y que se refiera a aspectos técnicos (incluyendo algoritmos, diseños y funcionalidades de la Plataforma), logísticos, operativos, comerciales, datos financieros o de cualquier otra índole perteneciente a la otra Parte, sus socios, otras empresas del grupo empresarial, sus clientes o proveedores, condiciones económicas, datos financieros, información técnica o tecnológica de la otra Parte.

En particular, tendrá siempre la consideración de Información Confidencial toda la información relativa a la Plataforma, incluyendo su arquitectura, código, algoritmos, desarrollos, funcionalidades, integraciones, documentación técnica, procesos operativos, metodologías, *know-how* logístico y cualquier información que permita replicar total o parcialmente el modelo operativo de Amphora.

No se considerará Información Confidencial aquella información que: (i) sea o pase a ser pública sin incumplimiento de la presente obligación de confidencialidad; (ii) estuviera legítimamente en posesión de la Parte receptora con anterioridad a su divulgación; o (iii) deba revelarse por imperativo legal o requerimiento judicial o administrativo, en cuyo caso la Parte receptora lo notificará previamente a la otra Parte, siempre que sea legalmente posible.

La Parte receptora de la Información Confidencial se compromete a:

Plataforme), logistiques, opérationnels, commerciaux, financiers ou de toute autre nature appartenant à l'autre Partie, à ses associés, à d'autres sociétés du groupe, à ses clients ou fournisseurs, à des conditions économiques, données financières, informations techniques ou technologiques de l'autre Partie.

En particulier, aura toujours la qualité d'Information Confidentielle toute information relative à la Plateforme, y compris son architecture, son code, ses algorithmes, développements, fonctionnalités, intégrations, documentation technique, processus opérationnels, méthodologies, *know-how* logistique et toute information permettant de répliquer totalement ou partiellement le modèle opérationnel d'Amphora.

Ne sera pas considérée comme Information Confidentielle l'information qui: (i) est ou devient publique sans violation de la présente obligation de confidentialité; (ii) était légitimement en possession de la Partie réceptrice avant sa divulgation; ou (iii) doit être révélée en vertu d'une obligation légale ou d'une demande judiciaire ou administrative, auquel cas la Partie réceptrice en informera préalablement l'autre Partie, dans la mesure où cela est légalement possible.

La Partie réceptrice de l'Information Confidentielle s'engage à:

- (i) utiliser l'Information Confidentielle exclusivement pour l'exécution de l'Accord;
- (ii) ne pas la révéler, la céder ni la mettre à la disposition de tiers sans le consentement préalable et écrit de la Partie titulaire; et
- (iii) adopter les mesures techniques et organisationnelles raisonnables nécessaires pour la protéger contre les accès, utilisations ou divulgations non autorisés, en répondant des actes de son personnel, de ses collaborateurs ou de ses conseils.

La présente obligation de confidentialité restera en vigueur pour une durée indéterminée après la résiliation de l'Accord.

- (i) utilizar la Información Confidencial exclusivamente para la ejecución del Acuerdo;
- (ii) no revelarla, cederla ni ponerla a disposición de terceros sin el consentimiento previo y por escrito de la Parte titular; y
- (iii) adoptar las medidas técnicas y organizativas razonables necesarias para protegerla frente a accesos, usos o divulgaciones no autorizadas, respondiendo de los actos de su personal, colaboradores o asesores.

La presente obligación de confidencialidad permanecerá vigente de forma indefinida tras la terminación del Acuerdo.